Nikon

with **WARRANTY**

NIKKOR

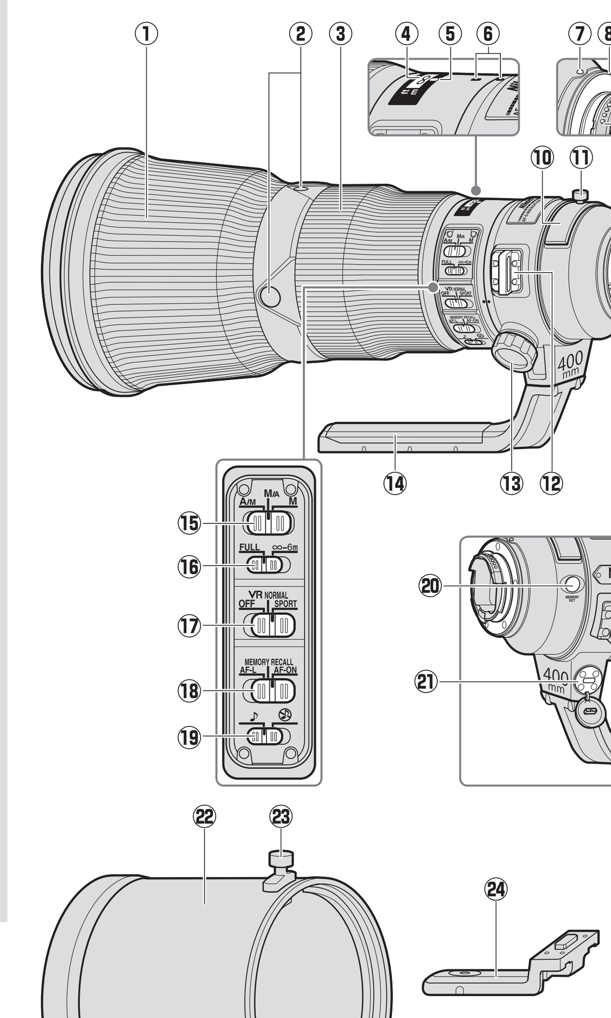
AF-S NIKKOR 400mm f/2.8E FL ED VR

Pl **Instrukcja obsługi (wraz z gwarancją)**
Hu **Használati útmutató (jótállási jeggyel)**
Gr **Εγχειρίδιο Οδηγιών Χρήσης (με Εγγύηση)**
Ro **Manualul utilizatorului (cu garanție)**
Tr **Kullanım Kılavuzu (Garanti Belgesi ile)**

CE

Printed in Japan
SB3D07(5G)
7MA0095G-07

NIKON CORPORATION



Nikon Europe Service Warranty Card

Nazwa modelu/Modell neve/Όνομα μοντέλου/Nume model/Model adı	AF-S NIKKOR 400mm f/2.8E FL ED VR
Nr seryjny/Sorozatszám/Σειριακός Αρ./Număr serie/Seri No.	
Data zakupu/Vásárlás dátuma/Ημερομηνία αγοράς/Data achiziționării/Satın alım tarihi	

Nazwisko i adres klienta/Ügyfél neve és címe/Όνομα και διεύθυνση πελάτη/Numele și adresa clientului/Müşterinin adı ve adresi

SAMPLE

Sprzedawca/Viszonteladó/Πωλητής/Vânzător/Satıcı

Dystrybutor/Forgalmazó/Διανομέας/Distribuitor/Distribütör

Nikon Europe B.V.
The Garden, Stroombaan 14, 1181 VX Amstelveen,
The Netherlands

Producent/Gyártó/Κατασκευαστής/Producător/Üretici

NIKON CORPORATION
Shinagawa Intercity Tower C, 2-15-3, Konan, Minato-ku,
Tokyo 108-6290 Japan

Pl Warunki gwarancji

Państwa urządzenie firmy Nikon jest objęte gwarancją na wszelkie wady produkcyjne, obowiązującą przez jeden rok od daty pierwszego zakupu. Jeśli w tym okresie obowiązywania gwarancji produkt okaże się wadliwy w wyniku wady materiałowej lub wady wykonania, pracownicy naszej sieci autoryzowanych serwisów na terenie sprzedaży Nikon Europe B.V. przeprowadzą naprawę produktu na warunkach podanych poniżej, bez obciążania właściciela kosztami robocizny ani części. Firma Nikon zastrzega sobie prawo (według własnego uznania) do wymiany lub naprawy produktu.

1. Niniejsza gwarancja obowiązuje jedynie na podstawie przedłożenia wraz z produktem wypełnionej karty gwarancyjnej oraz oryginału faktury lub rachunku zawierającego datę zakupu, typ produktu oraz nazwę sprzedawcy.
   Firma Nikon zastrzega sobie prawo do odmowy przeprowadzenia bezpłatnej obsługi gwarancyjnej, jeśli przedłożenie wyżej wspomnianych dokumentów jest niemożliwe lub informacje w nich zawarte są niekompletne lub nieczytelne.
2. Niniejsza gwarancja nie obejmuje:
   • niezbędnej konserwacji oraz naprawy lub wymiany części w wyniku normalnego zużycia.
   • modyfikacji wykonanych w celu stosowania produktu do celów innych niż jego normalne przeznaczenie opisane w instrukcjach obsługi bez uprzedniej pisemnej zgody firmy Nikon.
   • kosztów transportu oraz wszelkiego ryzyka dotyczącego transportu w odniesieniu bezpośrednio lub pośrednio do gwarancji produktów.
   • żadnych uszkodzeń wynikających z modyfikacji lub regulacji produktu, jakie mogły zostać wykonane bez uprzedniej pisemnej zgody firmy Nikon w celu zapewnienia zgodności z lokalnymi lub krajowymi normami technicznymi obowiązującymi w dowolnym innym kraju niż kraje, dla których produkt został wyjściowo zaprojektowany i/lub wyprodukowany.
3. Gwarancja nie ma zastosowania w przypadku:
   • uszkodzeń spowodowanych przez błędne użytkowanie, w tym, w szczególności, niestosowanie produktu zgodnie z jego normalnym przeznaczeniem lub zgodnie z instrukcjami dla użytkownika w zakresie właściwego użytkowania i odpowiedniej konserwacji, a także instalację lub użytkowanie produktu niezgodnie z normami bezpieczeństwa obowiązującymi w kraju użytkowania.
   • uszkodzeń spowodowanych przez wypadki, w tym, w szczególności, błyskawice, wodę, ogień, błędne użytkowanie lub zaniedbanie.
   • przerobienia, zamazania, nieczytelności lub usunięcia numeru modelu lub numeru seryjnego na produkcie.
   • uszkodzeń wynikających z napraw lub regulacji przeprowadzonych przez nieuprawnione organizacje serwisowe lub osoby.
   • wad w dowolnym systemie, w który produkt jest wbudowany lub w połączeniu z którym jest użytkowany.
4. Niniejsza gwarancja serwisowa nie ma wpływu na ustawowe prawa konsumenta wynikające z obowiązującego właściwego prawa krajowego ani na prawa konsumenta w stosunku do sprzedawcy wynikające z zawartej umowy sprzedaży/zakupu.

Uwaga: lista wszystkich autoryzowanych serwisów firmy Nikon znajduje się w Internecie pod następującym adresem
https://www.europe-nikon.com/service/

Hu A garancia feltételei

Gyártási hiba esetén Nikon termékét garancia védi az eredeti vásárlás időpontjától számított egy teljes évig. Amennyiben a garancia időszaka alatt a termék anyag- vagy gyártási hiba miatt meghibásodik, a Nikon Europe B.V. értékesítési területén működő hivatalos szervizhálózatunk az alábbi feltételek szerint, munka- és anyagköltség felszámítása nélkül megjavítja a készüléket. A Nikon saját belátása szerint dönthet arról, hogy a terméket kicseréli vagy megjavítja.

1. A garancia kizárólag akkor érvényes, ha bemutatja a kitöltött jótállási kártyát és az eredeti számlát vagy pénztári bizonylatot, amelyen szerepel a vásárlás dátuma, a termék típusa, valamint a forgalmazó és a termék neve.
   A Nikon megtagadhatja a garanciális szervizelés díjmentes biztosítását, amennyiben a fenti dokumentumokat nem mutatják be, vagy az azokban szereplő adatok hiányosak, ill. olvashatatlanok.
2. A garancia nem terjed ki a következő esetekre:
   • a szokásos használatból eredő kopás és elhasználódás miatt szükségessé váló karbantartás, javítás és alkatrészcsere.
   • a termék használati útmutatójában ismertetett rendeltetésétől eltérő – a Nikon előzetes írásbeli engedélye nélkül végrehajtott – termékfejlesztést eredményező változtatások.
   • a termék garanciájából közvetlenül vagy közvetve fakadó szállítási költségek és szállítással kapcsolatos kockázatok.
   • bármely kár, amely a terméknek – a Nikon előzetes írásbeli engedélye nélkül végrehajtott – olyan jellegű változtatásából és módosításából ered, amelyet azért hajtottak végre, hogy a termék megfeleljen a rendeltetési országtól eltérő ország helyi vagy nemzeti műszaki szabványainak.
3. A garancia nem alkalmazható a következő esetekben:
   • nem rendeltetés szerinti használatból eredő kár, nem kizárólagosan ideértve a termék rendeltetési céljától, ill. a megfelelő használatra és karbantartásra vonatkozó utasításoktól eltérő használatát, valamint a használat országában hatályos biztonsági követelményekkel ellentétes üzemeltetését vagy használatát.
   • balesetből eredő kár, nem kizárólagosan ideértve a villám-, víz- és tűzkárt, a nem rendeltetés szerinti használatot és a hanyagságból okozott kárt.
   • a terméken lévő típusszám vagy gyártási szám módosítása, megrongálása, olvashatatlanná tétele vagy eltávolítása.
   • jogosulatlan szerviz vagy szerelő által végzett javításból vagy módosításból eredő kár.
   • bármely olyan rendszerből fakadó hiba, amelybe a terméket beszerelték, vagy amellyel használták azt.
4. Ez a szerviz garancia nem befolyásolja a hatályos nemzeti jogszabályok által biztosított fogyasztói jogokat, illetve a fogyasztónak az értékesítési/vásárlási szerződésből fakadó, a forgalmazóval szembeni fellépést biztosító jogait.

Megjegyzés: A Nikon hivatalos szakszervizeinek listája megtekinthető online, az alábbi hivatkozás segítségével:
https://www.europe-nikon.com/service/

Gr Όροι εγγύησης

Ο Nikon εξοπλισμός σας διαθέτει εγγύηση έναντι οποιωνδήποτε ελαττωμάτων κατασκευής για έναν ολόκληρο χρόνο από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς του. Εάν κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου της εγγύησης το προϊόν αποδειχτεί ελαττωματικό λόγω ακατάλληλου υλικού ή εργασίας, το εξουσιοδοτημένο δίκτυο σέρβις μας εντός της επικράτειας πωλήσεων της Nikon Europe B.V. θα επισκευάσει το προϊόν χωρίς χρέωση για την εργασία και τα εξαρτήματα, με τους όρους και τις προϋποθέσεις που ορίζονται παρακάτω. Η Nikon διατηρεί το δικαίωμα (κατά την απόλυτη διακριτική της ευχέρεια) για την αντικατάσταση ή την επισκευή του προϊόντος.

1. Η παρούσα εγγύηση παρέχεται μόνο κατά την επίδειξη της συμπληρωμένης κάρτας εγγύησης και του πρωτότυπου τιμολογίου ή απόδειξης αγοράς που υποδεικνύει την ημερομηνία αγοράς, τον τύπο του προϊόντος και το όνομα του αντιπροσώπου, μαζί με το προϊόν.
   Η Nikon διατηρεί το δικαίωμα να αρνηθεί δωρεάν σέρβις βάσει εγγύησης αν δεν είναι δυνατή η επίδειξη των παραπάνω εγγράφων ή αν οι πληροφορίες σε αυτά είναι ελλιπείς ή δυσανάγνωστες.
2. Η παρούσα εγγύηση δεν θα καλύψει:
   • απαραίτητη συντήρηση και επισκευή ή αντικατάσταση εξαρτημάτων που οφείλεται σε φυσιολογική φθορά.
   • τροποποιήσεις για την αναβάθμιση του προϊόντος πέραν του προβλεπόμενου σκοπού του, όπως περιγράφεται στα εγχειρίδια οδηγιών χρήσης, χωρίς την προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση της Nikon.
   • έξοδα μεταφοράς και όλους τους κινδύνους μεταφοράς που σχετίζονται άμεσα ή έμμεσα με την εγγύηση των προϊόντων.
   • οποιαδήποτε ζημιά που προέρχεται από μετατροπές ή προσαρμογές που ενδέχεται να γίνουν στο προϊόν, χωρίς την προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση της Nikon, ώστε να είναι σύμφωνες με τα τοπικά ή εθνικά τεχνικά πρότυπα που ισχύουν σε οποιαδήποτε άλλη χώρα εκτός από αυτήν για την οποία σχεδιάστηκε αρχικά και/ή κατασκευάστηκε το προϊόν.
3. Η εγγύηση δεν θα ισχύει σε περίπτωση:
   • ζημιάς που προκλήθηκε από κακή χρήση που περιλαμβάνει αλλά δεν περιορίζεται σε μη χρησιμοποίηση του προϊόντος για τον προβλεπόμενο σκοπό του ή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης για τη σωστή χρήση και συντήρηση, καθώς και την εγκατάσταση ή χρήση του προϊόντος χωρίς συνέπεια στα πρότυπα ασφαλείας που ισχύουν στη χώρα όπου χρησιμοποιείται.
   • ζημιές που προκαλούνται από ατυχήματα που περιλαμβάνουν αλλά δεν περιορίζονται σε κεραυνό, νερό, φωτιά, κακή χρήση ή αμέλεια.
   • αλλοίωση, παραμόρφωση, δυσχερής ανάγνωση ή αφαίρεση του μοντέλου ή του σειριακού αριθμού στο προϊόν.
   • ζημιά που μπορεί να προκύψει από επισκευές ή προσαρμογές οι οποίες έχουν διεξαχθεί από μη εξουσιοδοτημένους οργανισμούς ή πρόσωπα.
   • ελαττώματα σε οποιοδήποτε σύστημα μέσα στο οποίο το προϊόν έχει ενσωματωθεί ή με το οποίο χρησιμοποιείται.
4. Η εγγύηση σέρβις δεν επηρεάζει τα νόμιμα δικαιώματα του καταναλωτή βάσει της ισχύουσας εθνικής νομοθεσίας, ούτε το δικαίωμα του καταναλωτή έναντι του αντιπροσώπου που προκύπτει από τη σύμβαση πώλησης/αγοράς τους.

Ειδοποίηση: Μία επισκόπηση όλων των εξουσιοδοτημένων Σταθμών Σέρβις της Nikon παρέχεται στο διαδίκτυο σε αυτόν τον Σύνδεσμο
https://www.europe-nikon.com/service/

Ro Termeni de garanție

Echipamentul dumneavoastră Nikon este garantat pentru orice defect de fabricație timp de un an de la data cumpărării inițiale. Dacă în această perioadă de garanție produsul se dovedește a fi defect din cauza materialului sau modului de fabricare necorespunzător, rețeaua noastră de service autorizat de pe teritoriul de vânzări Europa B.V. Nikon va repara produsul, fără costuri pentru manoperă și piese, în termenii și condițiile enumerate mai jos. Nikon își rezervă dreptul (la libera sa alegere) de a înlocui sau de a repara produsul.

1. Această garanție este furnizată numai la prezentarea cardului de garanție original și a facturii originale sau a chitanței ce indică data cumpărării, tipul produsului și numele furnizorului, împreună cu produsul.
   Nikon își rezervă dreptul de a refuza serviciile de garanție gratuite dacă documentele de mai sus nu sunt prezentate sau dacă informațiile conținute sunt incomplete sau ilizibile.
2. Această garanție nu cuprinde:
   • întreținerea necesară și reparații sau înlocuirea componentelor din cauza uzurii normale.
   • modificări pentru îmbunătățirea produsului de la scopul inițial așa cum este descris în manualul utilizatorului, fără consimțământul scris în prealabil al Nikon.
   • costurile de transport și toate riscurile de transport legate direct sau indirect de garanția produselor.
   • orice daune cauzate de modificări sau reglaje ce pot fi realizate produsului, fără consimțământul în prealabil în scris al Nikon, pentru a fi în conformitate cu standardele tehnice naționale sau locale în vigoare în orice altă țară decât cele pentru care a fost conceput și/sau fabricat produsul inițial.
3. Garanția nu este aplicabilă în cazul:
   • deteriorări cauzate de utilizarea incorectă inclusiv, dar fără să se limiteze la incapacitatea de a utiliza produsul în scopul său normal sau în acord cu instrucțiunile de utilizare legate de utilizarea și întreținerea corespunzătoare, și de instalarea sau utilizarea produsului fără să se țină seama de standardele de siguranță în vigoare în țara în care este utilizat produsul.
   • deteriorări provocate de accidente, inclusiv, dar fără să se limiteze la descărcări electrice, inundație, incendiu, utilizare incorectă sau neglijență.
   • alterări, deformări, ilizibilități sau eliminări modelului sau numărului de serie a produsului.
   • defecțiuni cauzate de reparații sau reglaje realizate de organizații sau persoane de service neautorizate.
   • defecte ale oricărui alt sistem în care este încorporat sau cu care este utilizat produsul.
4. Această garanție de service nu afectează drepturile statutare ale consumatorului sub legile naționale aplicabile și în vigoare, și nici dreptul consumatorului în relație cu furnizorul, drept ce rezultă din contractul de vânzare–cumpărare.

Notificare: O prezentare generală a tuturor birourilor de service Nikon poate fi găsită online la următorul link
https://www.europe-nikon.com/service/

Tr Garanti Koşulları

Nikon ekipmanınız tüm üretim hatalarına karşı orijinal satın alım tarihinden itibaren tam bir yıl garantilidir. Bu garanti süresi sırasında ürünün düzgün olmayan malzeme veya işçilik nedeniyle kusurlu olduğu anlaşılırsa, Nikon Europe B.V.'nin satış alanı dahilindeki yetkili servis ağımız, işçilik veya parçalar için ücret alınmadan ürünü aşağıda öne sürülen hüküm ve koşullarla tamir edecektir. Nikon ürünü değiştirme veya tamir etme hakkını (tamamen kendi takdirine göre) saklı tutar.

1. Bu garanti ürünle birlikte yalnızca tamamlanmış garanti belgesi kartı ve orijinal fatura veya satın alım tarihi, ürün türü ve satıcı adını gösteren bir satın alım fişinin sunulması üzerine sağlanır.
   Yukarıdaki belgeler sunulamazsa veya belgelerde yer alan bilgiler eksik veya okunmuyorsa, Nikon ücretsiz garanti hizmetini reddetme hakkını saklı tutar.
2. Şunlar bu garanti belgesi kapsamında değildir:
   • gerekli bakım ve normal aşınma ve yırtılma nedeniyle onarım veya parça değişimi.
   • Nikon'un yazılı izni olmadan, ürünü elkitabında açıklanan normal amacından yükseltmek için yapılan modifikasyonlar.
   • taşıma maliyetleri ve ürünlerin garanti belgesi ile doğrudan veya dolaylı olarak ilgili tüm taşıma riskleri.
   • ürünün orijinal olarak tasarlandığı ve/veya üretildiği ülkeler dışındaki diğer ülkelerde yürürlükteki yerel veya uluslararası teknik standartlara uymak için Nikon'un yazılı izni olmadan ürüne yapılabilecek modifikasyonlar ve ayarlamalardan kaynaklanan tüm hasarlar.
3. Garanti belgesi şu durumda geçerli olmayacaktır:
   • ürünü normal amacı için veya uygun kullanım ve bakıma dair kullanıcı talimatlarına göre kullanılmaması dahil olmak ancak bununla sınırlı olmamak üzere yanlış kullanımdan kaynaklanan ve ürünün kullanıldığı ülkede yürürlükteki güvenlik standartları ile uyuşmayan şekilde kullanılması ve kurulması sonucunda oluşan hasarlar.
   • yıldırım, su, yangın, yanlış kullanım veya ihmalden kaynaklananlar dahil olmak üzere ancak bunlarla sınırlı olmamak kaydıyla kazaların neden olduğu hasarlar.
   • ürünün üzerindeki model ve seri numarasının değiştirilmesi, tahrif edilmesi, okunmaması veya silinmesi.
   • yetkili olmayan servis kurumları veya kişileri tarafından yapılmış onarım veya ayarlamalardan kaynaklanan hasarlar.
   • ürünün içine dahil edildiği veya birlikte kullanıldığı herhangi bir sistemdeki hatalar.
4. Bu servis garanti belgesi tüketicinin yürürlükteki geçerli ulusal yasalar altındaki yasal haklarını veya tüketicinin satıcıya karşı satış/satın alım sözleşmelerinden doğan haklarını etkilemez.

Bildirim: Tüm yetkili Nikon Servis İstasyonlarına genel bir bakış aşağıdaki bu Bağlantıda çevrimiçi olarak bulunabilir
https://www.europe-nikon.com/service/

Polski

Przed rozpoczęciem korzystania z tego produktu proszę uważnie przeczytać niniejszą instrukcję oraz instrukcję aparatu.

Uwaga: po zamontowaniu na cyfrowej lustrzance jednoobiektywowej formatu DX, jak D7100 lub D5300, ten obiektyw ma kąt widzenia 4° i ogniskową odpowiadającą 600 mm (format 35 mm).

Zasady bezpieczeństwa

⚠ OSTRZEŻENIA

- ***Nie demontować ani nie modyfikować.*** W przypadku wadliwego działania produkt może naprawiać jedynie odpowiednio wykwalifikowany technik. Gdyby produkt uległ uszkodzeniu w wyniku upadku lub z innej przyczyny, co spowodowałoby odsłonięcie jego wewnętrznych części, unikaj dotykania odsłoniętych części. Nieprzestrzeganie tych zaleceń może spowodować porażenie prądem lub inne obrażenia ciała.
- ***W przypadku wadliwego działania natychmiast wyłączyć aparat.*** W przypadku zauważenia dymu lub dziwnego zapachu wydobywającego się ze sprzętu należy natychmiast odłączyć zasilacz sieciowy od zasilania i wyjąć akumulator z aparatu, uważając, aby się nie poparzyć. Dalsze użytkowanie może prowadzić do pożaru lub obrażeń ciała. Po wyjęciu akumulatora przekaż sprzęt do kontroli w autoryzowanym serwisie firmy Nikon.
- ***Chronić przed wodą i wilgocią.*** Nie narażaj produktu na działanie wody ani nie dotykaj go mokrymi rękami. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować pożar lub porażenie prądem.
- ***Nie używać w obecności łatwopalnego gazu.*** Używanie sprzętu na stacjach benzynowych lub w obecności propanu albo innego łatwopalnego gazu bądź pyłu może prowadzić do wybuchu lub pożaru.
- ***Nie patrzeć na słońce przez obiektyw lub wizjer aparatu.*** Patrzenie na słońce lub inne jasne źródło światła przez obiektyw lub wizjer może spowodować trwałe uszkodzenie wzroku.

⚠ PRZESTROGI

- ***Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.*** Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować obrażenia ciała lub wadliwe działanie produktu.
- ***Nie ogniskować światła słonecznego przez obiektyw.*** Światło słoneczne zogniskowane przez obiektyw może spowodować pożar. Podczas fotografowania obiektów pod światło utrzymuj słońce daleko poza kadrem; jeśli aparat nie będzie używany przez dłuższy czas, załóż pokrywki obiektywu na miejsce i przechowuj obiektyw w miejscu chronionym przed bezpośrednim nasłonecznieniem.
- ***Nie przegrzewać.*** Nie pozostawiaj produktu w miejscach narażonych na skrajnie wysokie temperatury, np. w zamkniętym pojeździe w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, nie owijaj produktu w ręcznik lub chusteczkę ani nie zakrywaj produktu w inny sposób, gdy jest w użyciu. Nieprzestrzeganie tych zaleceń może spowodować pożar lub wadliwe działanie produktu.

Uwagi dla klientów w Europie

Ten symbol wskazuje, że urządzenia elektryczne i elektroniczne podlegają selektywnej zbiórce odpadów.

Poniższe informacje dotyczą tylko użytkowników w krajach europejskich:

- Ten produkt jest przeznaczony do zbiórki selektywnej w odpowiednich punktach zbiórki odpadów. Nie należy go wyrzucać z odpadami z gospodarstw domowych.
- Selektywna zbiórka odpadów i recykling pomagają oszczędzać zasoby naturalne i zapobiegać negatywnym konsekwencjom dla ludzkiego zdrowia i środowiska naturalnego, które mogłyby być spowodowane nieodpowiednim usuwaniem odpadów.
- Więcej informacji można uzyskać u sprzedawcy lub w wydziale miejscowych władz zajmującym się utylizacją odpadów.

■ Części obiektywu

① Gumowy uchwyt
② Przycisk funkcji ostrości (blokada ostrości/wczytanie z pamięci/uruchomienie autofokusa)
③ Pierścień ustawiania ostrości
④ Wskaźnik odległości
⑤ Znacznik odległości zdjęciowej
⑥ Znacznik obrócenia obiektywu
⑦ Znacznik pozycji mocowania obiektywu
⑧ Gumowa uszczelka mocowania obiektywu
⑨ Styki procesora
⑩ Uchwyt do wsuwania filtra
⑪ Pokrętło uchwytu do wsuwania filtra
⑫ Ucho do mocowania paska
⑬ Śruba mocująca pierścień kołnierza statywu
⑭ Wbudowany obrotowy kołnierz statywu
⑮ Przełącznik trybu ustawiania ostrości
⑯ Przełącznik limitu odległości zdjęciowej
⑰ Przełącznik redukcji drgań
⑱ Wybierak funkcji ostrości (AF-L/MEMORY RECALL/AF-ON)
⑲ Włącznik sygnału dźwiękowego
⑳ Przycisk wprowadzania do pamięci
㉑ Gniazdo zabezpieczające (do blokady z linką zabezpieczającą)
㉒ Osłona przeciwsłoneczna
㉓ Śruba osłony przeciwsłonecznej
㉔ Wymienny kołnierz monopodu

■ Zgodność

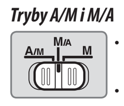
Tego obiektywu można używać w połączeniu z aparatami: z serii D4, z serii D3, Df, D810, z serii D800, D700, D610, D600, z serii D300, D7100, D7000, D5300, D5200, D5100, D5000, D3300, D3200 i D3100. Aby uzyskać aktualne informacje na temat zgodnych aparatów, skorzystaj z naszych najnowszych katalogów lub wejdź na stronę internetową firmy Nikon przeznaczoną dla swojego regionu.

■ Ustawianie ostrości

Obsługiwane tryby ustawiania ostrości są przedstawione w poniższej tabeli (informacje na temat trybów ustawiania ostrości aparatu zawiera instrukcja obsługi aparatu).

Tryb ustawiania ostrości aparatu	Tryb ustawiania ostrości obiektywu		
	A/M	M/A	M
AF	Autofokus z możliwością ustawienia ręcznego (priorytet AF)	Autofokus z możliwością ustawienia ręcznego (priorytet ustawień ręcznych)	Ręczne ustawianie ostrości ze wskaźnikiem ustawienia ostrości
MF	Ręczne ustawianie ostrości ze wskaźnikiem ustawienia ostrości		

Tryby A/M i M/A



- **M/A**: autofokus można zastąpić ustawieniem ręcznym, obracając pierścień ustawiania ostrości obiektywu.
- **A/M**: jak powyżej, z tą różnicą, że pierścień ustawiania ostrości należy obrócić dalej, aby zastąpić autofokus ustawieniem ręcznym, co zapobiega przypadkowym zmianom ostrości spowodowanych niezamierzonym obróceniem pierścienia ustawiania ostrości.

1 Przesuń przełącznik trybu ustawiania ostrości w położenie **A/M** lub **M/A**.

2 Ostrość.
W razie potrzeby ustawienie autofokusa można zastąpić ustawieniem ręcznym, obracając pierścień ustawiania ostrości obiektywu, jednocześnie wciskając spust migawki do połowy (lub, jeśli aparat jest wyposażony w przycisk **AF-ON**, jednocześnie wciskając przycisk **AF-ON**, lub też, gdy wybierak funkcji ostrości jest ustawiony na **AF-ON**, jednocześnie wciskając przycisk funkcji ostrości). Aby ponownie ustawić ostrość przy pomocy autofokusa, naciśnij spust migawki do połowy lub naciśnij przycisk **AF-ON** albo przycisk funkcji ostrości ponownie.

Przełącznik limitu odległości zdjęciowej

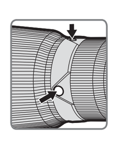
Przełącznik pozwala określić limity odległości zdjęciowej dla autofokusa.

- **FULL**: wybierz tę opcję, aby korzystać z pełnego zakresu ustawiania ostrości.
- **∞–6 m**: jeśli fotografowany obiekt będzie zawsze znajdować się w odległości co najmniej 6 m, wybierz tę opcję, aby szybciej ustawiać ostrość.

■ Przyciski funkcji ostrości i wybierak

Funkcję przypisaną do przycisków funkcji ostrości można wybrać przy pomocy wybieraka funkcji ostrości.

Wybierak funkcji ostrości	Przycisk funkcji ostrości
AF-L	Blokada ostrości
MEMORY RECALL	Wczytanie z pamięci
AF-ON	Włączenie autofokusa obiektywu



- Przypisanej funkcji można użyć, wciskając jeden z czterech przycisków funkcji ostrości.
- Aby przestawić (obrócić) przyciski funkcji ostrości w nowe położenie, skontaktuj się z pracownikiem autoryzowanego serwisu firmy Nikon.

Blokada ostrości (AF-L)

Blokada ostrości jest dostępna tylko w połączeniu z autofokusem.

1 Przesuń przełącznik trybu ustawiania ostrości obiektywu w położenie **A/M** lub **M/A**.

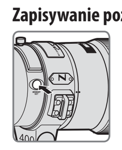
2 Przesuń wybierak funkcji ostrości w położenie **AF-L**.

3 Zablokuj ostrość.
Ostrość można zablokować, naciskając dowolny przycisk funkcji ostrości, a ostrość pozostaje zablokowana tak długo, jak przycisk jest wciśnięty. Ostrość można także zablokować przy pomocy elementów sterujących aparatu.

Wczytanie z pamięci

Zapisuj i wczytuj często używane pozycje ustawiania ostrości obiektywu.

Zapisywanie pozycji ustawiania ostrości



1 Przesuń włącznik sygnału dźwiękowego w położenie ♪.

2 Ustaw ostrość.

3 Naciśnij przycisk wprowadzania do pamięci.
Można to zrobić w dowolnym trybie ustawiania ostrości, niezależnie od położenia wybieraka funkcji ostrości. Jeśli zapisywanie w pamięci powiedzie się, wyemitowany zostanie sygnał dźwiękowy. Jeśli zapisywanie nie powiedzie się, wskaźnik odległości przekręci się tam i z powrotem około dziesięciu razy, a obiektyw najpierw wyemituje krótki sygnał dźwiękowy, a następnie trzy długie sygnały dźwiękowe. Ustaw ostrość i naciśnij przycisk zapisywania w pamięci ponownie. Odległość zapisana w pamięci nie jest usuwana po wyłączeniu aparatu lub odłączeniu obiektywu.

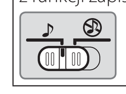
Korzystanie z pozycji ustawiania ostrości zapisanych w pamięci

1 Przesuń wybierak funkcji ostrości w położenie **MEMORY RECALL**.

2 Wczytaj zapisaną odległość zdjęciową z pamięci.
Naciśnij jeden z przycisków funkcji ostrości, aby ustawić ostrość na odległość zapisaną w pamięci. Aparat przestawi ostrość na odległość zapisaną w pamięci, nawet gdy spust migawki jest wciśnięty do połowy. Normalna ostrość zostanie przywrócona po zwolnieniu przycisku funkcji ostrości. Trzymaj przycisk funkcji ostrości wciśnięty do momentu zrobienia zdjęcia.

Włącznik sygnału dźwiękowego

Włącznika sygnału dźwiękowego można używać do włączania lub wyłączania sygnału dźwiękowego emitowanego podczas korzystania z funkcji zapisywania w pamięci i wczytywania z pamięci.



- ♪: Sygnał dźwiękowy włączony.
- 🔇: Sygnał dźwiękowy wyłączony.

Uruchamianie autofokusa (AF-ON)

1 Przesuń przełącznik trybu ustawiania ostrości obiektywu w położenie **A/M** lub **M/A**.

2 Przesuń wybierak funkcji ostrości w położenie **AF-ON**.

3 Ustaw ostrość.
Naciśnij jeden z przycisków funkcji ostrości, aby ustawić ostrość przy pomocy autofokusa. Ostrość można także ustawić przy pomocy elementów sterujących aparatu.

■ Głębia ostrości

Jeśli aparat oferuje podgląd głębi ostrości (przysłony), można wyświetlić podgląd głębi ostrości w wizjerze.

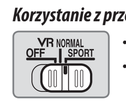
■ Przysłona

Przysłonę reguluje się przy pomocy elementów sterujących aparatu. Liczba klatek rejestrowanych na sekundę może spaść w połączeniu z niektórymi wartościami przysłony.

■ Redukcja drgań (VR)

Redukcja drgań (VR) ogranicza poruszenie zdjęć spowodowane drganiem aparatu, pozwalając na korzystanie z czasów otwarcia migawki o maksymalnie 4,0 działek dłuższych w porównaniu do sytuacji bez zastosowania redukcji drgań, zwiększając dostępny zakres czasów otwarcia migawki. Wpływ redukcji drgań (VR) na czas otwarcia migawki zmierzono w trybie NORMAL zgodnie z normami stowarzyszenia **C**amera and **I**maging **P**roducts **A**ssociation (CIPA); pomiary dla obiektywów formatu FX są przeprowadzane za pomocą aparatów cyfrowych formatu FX, a dla obiektywów formatu DX pomiary są przeprowadzane za pomocą aparatów cyfrowych formatu DX. Pomiary dla obiektywów zmiennoogniskowych są przeprowadzane przy maksymalnym zbliżeniu.

Korzystanie z przełącznika redukcji drgań



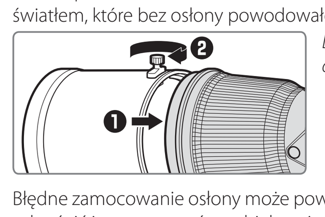
- **Wybierz OFF**, aby wyłączyć redukcję drgań.
- **Wybierz NORMAL**, aby uzyskać lepszą redukcję drgań podczas fotografowania nieruchomych obiektów. Redukcja drgań działa, gdy spust migawki jest wciśnięty do połowy.
- **Wybierz SPORT** do fotografowania sportowców i innych obiektów, które poruszają się szybko i nieprzewidywalnie. Redukcja drgań działa, gdy spust migawki jest wciśnięty do połowy.

Korzystanie z redukcji drgań: uwagi

- Podczas korzystania z redukcji drgań, zanim naciśniesz spust migawki do końca, naciśnij spust migawki do połowy i poczekaj, aż obraz w wizjerze się ustabilizuje.
- Kiedy redukcja drgań jest aktywna, obraz w wizjerze może być rozmyty po wyzwoleniu migawki. Nie oznacza to usterki.
- Tryb **SPORT** jest zalecany do ujęć panoramicznych, ale tryb **NORMAL** jest także obsługiwany.
- W trybach **NORMAL** i **SPORT** redukcja drgań ma zastosowanie jedynie do ruchu, który nie jest częścią ujęcia panoramicznego (np. jeśli aparat jest obracany w poziomie, redukcja drgań zostanie zastosowana jedynie do drgań w pionie).
- Nie wyłączaj aparatu ani nie odłączaj obiektywu, kiedy redukcja drgań działa. Jeśli zasilanie obiektywu zostanie przerwane przy włączonej redukcji drgań, obiektyw może grzechotać po potrząśnięciu. Nie oznacza to usterki, a efekt ten można usunąć, ponownie podłączając obiektyw i włączając aparat.
- Jeśli aparat jest wyposażony we wbudowaną lampę błyskową, redukcja drgań zostanie wyłączona na czas ładowania lampy błyskowej.
- Redukcja drgań w trybach **NORMAL** i **SPORT** może ograniczać poruszenie zdjęć, kiedy aparat jest zamontowany na statywie. Jednakże ustawienie **OFF** (wyłączona) może zapewniać lepsze rezultaty w niektórych przypadkach w zależności od typu statywu i warunków fotografowania.
- Tryby **NORMAL** i **SPORT** są zalecane, jeśli aparat jest zamontowany na monopodzie.

■ Osłona przeciwsłoneczna

Osłona przeciwsłoneczna chroni obiektyw i osłania go przed niepożądanym światłem, które bez osłony powodowałoby efekt flary lub refleksy.



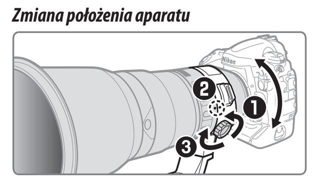
Dokręć śrubę osłony przeciwsłonecznej do oporu (❷).

Błędne zamocowanie osłony może powodować winietowanie. Osłonę można odwrócić i zamontować na obiektywie, kiedy nie jest używana.

■ Korzystanie z wbudowanego obrotowego kołnierza statywu

Podłączaj statywy do kołnierza statywu obiektywu, a nie do aparatu. Zwróć uwagę, że statyw może zetknąć się z ręką fotografa, jeśli obróci się aparat, trzymając go za uchwyt. Kołnierz statywu można odłączyć, odkręcając śrubę mocującą kołnierz statywu. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem firmy Nikon.

Zmiana położenia aparatu



Poluzuj śrubę mocującą pierścień kołnierza statywu (❶), dopasuj wskaźnik obrócenia obiektywu (❷) do orientacji aparatu, a następnie dokręć śrubę (❸).

Kołnierz monopodu

Dołączonego wymiennego kołnierza monopodu można używać zamiast kołnierza statywu. Po wymianie kołnierza należy pamiętać, aby dokręcić do oporu blokadę kołnierza. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować uszkodzenie obiektywu lub aparatu.

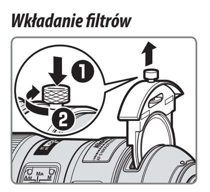
■ Gniazdo zabezpieczające

Gniazdo zabezpieczające służy do mocowania blokad z linką zabezpieczającą innych firm. Aby uzyskać więcej informacji, skorzystaj z dokumentacji dołączonej do blokady z linką zabezpieczającą.

■ Filtry

Podczas fotografowania z użyciem uchwytu do wsuwania filtra należy dopilnować, aby filtr był włożony. Uchwyt jest dostarczany z zamontowanym filtrem neutralnym (ang. **n**eutral **c**olor - NC).

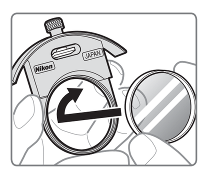
Wkładanie filtrów



1 Odblokuj uchwyt.
Wciśnij pokrętło uchwytu do wsuwania filtra w dół, a następnie przekręcaj je przeciwnie do wskazówek zegara, aż biała linia znajdzie się pod kątem prostym w stosunku do osi obiektywu.

2 Zdejmij uchwyt do wsuwania filtra.

3 Wyjmij dołączony filtr.



4 Przykręć nakręcany filtr o średnicy 40,5 mm od strony uchwytu oznaczonej słowami „Nikon" oraz „JAPAN".
Uchwyt można następnie włożyć na miejsce przodem do fotografowanego obiektu lub aparatu.

Korzystanie z opcjonalnego wsuwanego kołowego filtra polaryzacyjnego C-PL405

C-PL405 blokuje niepożądane refleksy światła odbijającego się od szkła, wody i innych powierzchni niemetalowych. Uchwyt do wsuwania filtra nie jest wymagany. Podczas korzystania z filtra dopilnuj, aby był dobrze przymocowany i pamiętaj, że nie jest pyłoszczelny ani bryzgoszczelny. Zwróć uwagę, że korzystanie z C-PL405 nieznacznie zwiększa minimalną odległość zdjęciową i zmienia odległość zdjęciową w stosunku do wartości wskazywanej przez wskaźnik odległości. Podczas korzystania z funkcji wczytywania z pamięci należy pamiętać, aby zamocować filtr przed zapisaniem pozycji ostrości w pamięci.

Nie pozostawiaj filtra C-PL405 na długi okres w miejscu bezpośrednio nasłonecznionym ani w miejscach narażonych na nadmierną wilgotność lub wysokie temperatury.

■ Pielęgnacja obiektywu

- Obiektyw powraca do otworu względnego po odłączeniu od aparatu. Aby chronić wnętrze obiektywu, przechowuj go w miejscu chronionym przed bezpośrednim nasłonecznieniem lub załóż na miejsce pokrywkę obiektywu.
- Zawsze podpieraj obiektyw, gdy trzymasz aparat. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować uszkodzenie mocowania obiektywu.
- Nie podnoś ani nie trzymaj obiektywu lub aparatu tylko za osłonę przeciwsłoneczną.
- Utrzymuj styki procesora w czystości.
- W przypadku uszkodzenia gumowej uszczelki mocowania obiektywu niezwłocznie zaprzestań użytkowania i zanieś obiektyw do autoryzowanego serwisu firmy Nikon w celu naprawy.
- Za pomocą gruszki usuń z powierzchni obiektywu wszelki kurz i zabrudzenia.
- Aby usunąć plamy i odciski palców z powierzchni szklanych, nanieś niewielką ilość etanolu lub środka do czyszczenia obiektywów na miękką i czystą bawełnianą ściereczkę lub ściereczkę do czyszczenia obiektywów, a następnie czyść obiektyw od środka na zewnątrz ruchami okrężnymi, uważając, by nie pozostawić smug i nie dotykać szkła palcami.
- Przednią soczewkę z powłoką fluorową można czyścić po prostu wycierając suchą ściereczką. Plamy i odciski palców można usunąć miękką i czystą bawełnianą ściereczką lub ściereczką do czyszczenia obiektywów. Czyść od środka na zewnątrz ruchami okrężnymi, uważając, by nie pozostawić smug i nie dotykać powierzchni szkła palcami. Aby usunąć trudne zabrudzenia, delikatnie wytrzyj czyszczoną powierzchnię miękką szmatką zwilżoną niewielką ilością wody destylowanej, etanolu lub środka do czyszczenia obiektywów. Plamy w kształcie kropli znajdujące się na wodo- i olejoodpornej soczewce z powłoką fluorową można usunąć suchą ściereczką.
- Nigdy nie używaj do czyszczenia obiektywu rozpuszczalników organicznych, takich jak rozcieńczalnik do farb lub benzen.
- Załóż tylną pokrywkę obiektywu i nakładaną przednią pokrywkę obiektywu przed umieszczeniem obiektywu w futerale na obiektyw.
- Jeśli obiektyw nie będzie używany przez długi okres, przechowuj go w chłodnym i suchym miejscu, aby zapobiec powstawaniu pleśni i rdzy. Obiektywu nie należy przechowywać w miejscach nasłonecznionych lub w obecności środków przeciw molom zawierających naftalinę bądź kamforę.
- Chroń obiektyw przed wilgocią i wodą. Korozja wewnętrznych mechanizmów może spowodować nieodwracalne uszkodzenia.
- Pozostawienie obiektywu w bardzo gorącym miejscu może spowodować uszkodzenie lub odkształcenie części wykonanych ze wzmocnionych tworzyw sztucznych.
- Przeniesienie obiektywu z ciepłego do zimnego otoczenia lub vice versa może spowodować szkodliwe skraplanie się pary wodnej wewnątrz i na zewnątrz obiektywu. Umieść obiektyw w szczelnie zamkniętej torebce lub plastikowym futerale przed przeniesieniem go z ciepłego do zimnego miejsca lub vice versa. Obiektyw można wyjąć z torebki lub futerału po upływie czasu pozwalającego mu na dostosowanie się do nowej temperatury.
- Złożenie dołączonej do zestawu przedniej nasuwanej pokrywki powoduje powstawanie fałd, ale nie uniemożliwia to korzystania z pokrywki.
- Nie siadaj ani nie stawaj na futerale.
- Firma Nikon nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia lub kradzież urządzeń zabezpieczonych przy użyciu linek zabezpieczających.

■ Dołączone akcesoria

- Nasuwana przednia pokrywka obiektywu
- Tylna pokrywka obiektywu LF-4
- Osłona przeciwsłoneczna HK-38
- Uchwyt do wsuwania filtra
- Nakręcany filtr NC o średnicy 40,5 mm
- Pasek LN-2
- Wzmocniony futerał CT-406
- Kołnierz monopodu

■ Zgodne akcesoria

- Nakręcane filtry 40,5 mm
- Wsuwany filtr polaryzacyjny kołowy C-PL405
- Telekonwertery AF-I/AF-S TC-14E /TC-14E II /TC-14E III /TC-17E II /TC-20E /TC-20E II /TC-20E III

■ Dane techniczne

Typ	Obiektyw AF-S typu E z wbudowanym procesorem i mocowaniem F
Ogniskowa	400 mm
Otwór względny	f/2,8
Konstrukcja obiektywu	16 soczewek w 12 grupach (w tym 2 soczewki ED, 2 soczewki fluorytowe oraz soczewki z powłoką nanokrystaliczną) oraz 1 soczewka ochronna (z powłoką fluorową)
Kąt widzenia	• Cyfrowe lustrzanki jednoobiektywowe formatu FX firmy Nikon: 6° 10′ • Cyfrowe lustrzanki jednoobiektywowe formatu DX firmy Nikon: 4°
Informacja o odległości	Przesyłana do aparatu
Ustawianie ostrości	System wewnętrznego ustawiania ostrości (ang. **I**nternal **F**ocusing - IF) firmy Nikon z autofokusem sterowanym przez cichy silnik falowy i oddzielny pierścień ustawiania ostrości do ręcznego ustawiania ostrości
Redukcja drgań	Przesuwanie obiektywu z użyciem liniowych silników prądu stałego z ruchomą cewką drgającą (ang. voice coil motor - VCM)
Wskaźnik odległości	2,6 m – ∞
Minimalna odległość zdjęciowa	2,6 m od płaszczyzny ogniskowej
Listki przysłony	9 (zaokrąglony otwór przysłony)
Przysłona	Automatyczne elektroniczne sterowanie przysłoną
Zakres przysłony	f/2,8 – 22
Pomiar ekspozycji	Pełna przysłona
Przełącznik limitu odległości zdjęciowej	Dwa położenia: FULL (∞ – 2,6 m) i ∞ – 6 m
Wymiary	Około 159,5 mm maksymalnej średnicy × 358 mm (odległość od kołnierza mocowania obiektywu aparatu)
Ciężar	Około 3800 g

Firma Nikon zastrzega sobie prawo do zmiany danych technicznych sprzętu opisanego w tej instrukcji obsługi w dowolnym czasie bez uprzedniego powiadamiania.

Magyar

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat és a fényképezőgép használati útmutatóját.

Megjegyzés: DX formátumú digitális tükörreflexes (például D7100 típusú vagy a D5300 sorozatba tartozó) fényképezőgépre szerelve az ilyen objektív látószöge 4°, gyújtótávolsága 600 mm-nek felel meg (35 mm-es formátum).

Saját biztonsága érdekében

⚠ FIGYELMEZTETÉSEK

- ***Ne szerelje szét és ne alakítsa át.*** Meghibásodás esetén a terméket csak szakképzett szerelővel javíttassa. Ha a termék leejtés vagy egyéb baleset következtében szétnyílik, ne érintse meg a hozzáférhetővé vált részeit. Ezen óvintézkedések figyelmen kívül hagyása áramütést vagy más sérülést okozhat.
- ***Meghibásodás esetén azonnal kapcsolja ki a fényképezőgépet.*** Amennyiben a készülékből távozó füstöt vagy szokatlan szagot észlel, azonnal húzza ki a hálózati tápegységet, valamint távolítsa el a fényképezőgép akkumulátorát, ügyelve az égési sérülések elkerülésére. A további használat tüzet vagy sérülést okozhat. Az akkumulátor eltávolítása után vigye a készüléket ellenőrzésre egy, a Nikon által engedélyezett szervizközpontba.
- ***Tartsa szárazon.*** A készüléket ne tegye ki víz hatásának, és ne működtesse nedves kézzel. Ezen óvintézkedés figyelmen kívül hagyása tüzet vagy áramütést okozhat.
- ***Ne használja gyúlékony gáz jelenlétében.*** Ha a készüléket töltőállomáson, illetve propán vagy más gyúlékony gáz vagy por jelenlétében működteti, az robbanást vagy tüzet okozhat.
- ***Ne nézzen a napba az objektíven vagy a fényképezőgép keresőjén keresztül.*** Ha az objektíven vagy a keresőn keresztül a napba vagy más erős fényforrásba néz, az maradandó látáskárosodást okozhat.

⚠ FIGYELMEZTETÉSEK

- ***Gyermekektől távol tartandó.*** Ezen óvintézkedés figyelmen kívül hagyása személyi sérülést vagy a termék meghibásodását okozhatja.
- ***Ne koncentrálja a napfényt az objektíven keresztül.*** Az objektíven keresztül fókuszált napfény tüzet okozhat. Ellenfényben lévő tárgyak fényképezésénél a nap semmiképpen ne szerepeljen a képen. Amennyiben az objektívet hosszabb ideig nem használja, helyezze vissza az objektívsapkákat, és tárolja az objektívet közvetlen napfénytől védett helyen.
- ***Ne hagyja, hogy túlmelegedjen.*** Ne hagyja a terméket rendkívül magas hőmérsékletnek kitett helyen, például közvetlen napfénynek kitett zárt gépjárműben, illetve csavarja be a készüléket törölközőbe vagy zsebkendőbe, vagy használat közben egyéb módon takarja le azt. Ezen óvintézkedések figyelmen kívül hagyása tüzet vagy a termék hibás működését okozhatja.

Megjegyzések európai vásárlóink számára

Ez az ikon azt jelzi, hogy az elektromos és elektronikus berendezéseket elkülönítve kell begyűjteni.

Az alábbi információ kizárólag az európai vásárlókra vonatkozik:

- Ezt a terméket külön, erre a célra kijelölt helyen gyűjtik be. Ne dobja ki háztartási hulladékként.
- Az elkülönített begyűjtés és az újrahasznosítás segít a természeti erőforrások megóvásában, valamint megelőzi a helytelen ártalmatlanítás miatt bekövetkező, az emberi egészségre és a környezetre káros hatásokat.
- Amennyiben bővebb információt szeretne kapni, lépjen kapcsolatba a viszonteladóval vagy a hulladékkezelésért felelős helyi szervekkel.

■ Az objektív részei

① Gumimarkolat
② Élességállítás funkciógomb (élességrögzítés/memória előhívása/AF indítása)
③ Élességállító gyűrű
④ Fókusztávolság jelző
⑤ Fókusztávolság jelzése
⑥ Objektívforgatási jelzés
⑦ Objektív-csatlakoztatási jelölés
⑧ Objektívbajonett gumitömítés
⑨ CPU érintkezők
⑩ Becsúsztatható szűrőtartó
⑪ Becsúsztatható szűrőtartó csavar
⑫ Szíj bújtatója
⑬ Állványgyűrű-csatlakozó csavar
⑭ Beépített elforgatható állványgyűrű
⑮ Élességállítási mód kapcsoló
⑯ Élességállítás végálláskapcsoló
⑰ Rázkódáscsökkentés kapcsoló
⑱ Élességállítás funkcióválasztó (AF-L/MEMORY RECALL/AF-ON)
⑲ Hangjelzés be-/kikapcsoló
⑳ Memóriabeállító gomb
㉑ Biztonsági foglalat (biztonsági kábelzárhoz)
㉒ Objektív fényellenző
㉓ Objektív fényellenző csavarja
㉔ Cserélhető egylábas állványgyűrű

■ Kompatibilitás

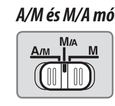
Ez az objektív D4 sorozatú, D3 sorozatú, Df, D810, D800 sorozatú, D700, D610, D600, D300 sorozatú, D7100, D7000, D5300, D5200, D5100, D5000, D3300, D3200 és D3100 fényképezőgépekkel használható. A kompatibilis fényképezőgépekkel kapcsolatos naprakész információkért nézze át legújabb katalógusainkat, vagy látogassa meg régiójának Nikon weboldalát.

■ Élességállítás

Az alábbi táblázat mutatja a támogatott élességállítási módokat (a fényképezőgép élességállítási módjait a fényképezőgép használati útmutatója ismerteti).

Fényképezőgép élességállítási módja	Objektív élességállítási módja		
	A/M	M/A	M
AF	Automatikus élességállítás kézi vezérléssel (AF prioritás)	Automatikus élességállítás kézi vezérléssel (kézi prioritás)	Kézi élességállítás elektronikus távolságmérővel
MF	Kézi élességállítás elektronikus távolságmérővel		

A/M és M/A módok



- **M/A**: Az automatikus élességállítás az objektív élességállító gyűrűjének elforgatásával módosítható.
- **A/M**: Mint fent, azzal a különbséggel, hogy az élességállító gyűrűt távolabbra kell forgatni az automatikus élességállítás módosítása előtt, ez megelőzi, hogy az élességállító gyűrű véletlen működtetésével módosítson az élességen.

1 Csúsztassa az objektív élességállítási mód kapcsolóját **A/M** vagy **M/A** állásba.

2 Állítsa be az élességet.
Az automatikus élességállítás kívánság szerint módosítható az objektív élességállító gyűrűjének elforgatásával, miközben a kioldógombot félig lenyomva tartja (ha a fényképezőgépen **AF-ON** gomb található, akkor az **AF-ON** gombot lenyomva tartva, vagy **AF-ON** állásba kapcsolt élességállítás funkcióválasztó mellett az élességállítás funkciógombot lenyomva tartva is elvégezheti a műveletet). Az ismételt automatikus élességállításhoz nyomja le félig a kioldógombot vagy nyomja meg újra az **AF-ON** vagy az élességállítás funkciógombot.

Az élességállítás végálláskapcsoló

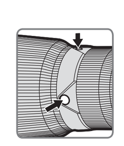
Ez a kapcsoló határozza meg a fókusztávolság határait automatikus élességállításhoz.

- **FULL**: Akkor válassza ezt a lehetőséget, ha a teljes élességtartományt ki szeretné használni.
- **∞–6 m**: Ha a téma mindig legalább 6 méteres távolságban lesz, válassza ezt a beállítást a gyorsabb élességállítás érdekében.

■ Élességállítás funkciógombok és funkcióválasztó

Az élességállítás funkciógombokhoz rendelt funkciók az élességállítás funkcióválasztóval adhatók meg.

Élességállítás funkcióválasztó	Élességállítás funkciógomb
AF-L	Élességrögzítés
MEMORY RECALL	Memória előhívása
AF-ON	Objektív AF indítása



- A kiosztott funkció a négy élességállítás funkciógomb bármelyikének megnyomásával végrehajtható.
- Amennyiben az élességállítás funkciógombokat új pozícióba szeretné mozgatni (forgatni), forduljon a Nikon által engedélyezett személyzethez.

Élességrögzítés (AF-L)

Az élességrögzítés csak automatikus élességállítással használható.

1 Csúsztassa az objektív élességállítási mód kapcsolóját **A/M** vagy **M/A** állásba.

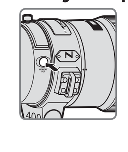
2 Csúsztassa az élességállítás funkcióválasztót **AF-L** állásba.

3 Rögzítse az élességet.
Az élességállítást rögzítheti bármelyik élességállítás funkciógomb lenyomásával, az élesség rögzítve marad, amíg a gombot lenyomva tartja. Az élességállítást a fényképezőgép vezérlőivel is rögzítheti.

Memória előhívása

Mentse el és hívja elő az objektív gyakran használt élességállítási pozícióit.

Élességállítási pozíciók mentése



1 Csúsztassa a hangjelzés be-/kikapcsolót ♪ állásba.

2 Állítsa be az élességet.

3 Nyomja meg a memóriabeállító gombot.
Ez a művelet bármilyen élességállítási módban elvégezhető, függetlenül az élességállítás funkcióválasztó pozíciójától. Hangjelzés szólal meg, ha a művelet sikeres. Ha a művelet nem sikerül, akkor a fókusztávolság jelzése oda-vissza forog tíz alkalommal, és az objektív rövid hangjelzés ad, melyet három hosszú hangjelzés követ; állítsa be az élességet, majd nyomja meg újra a memóriabeállító gombot. A tárolt távolság nem kerül törlésre, ha a fényképezőgépet kikapcsolja, vagy leválasztja az objektívet.

Tárolt élességállítási pozíció használata

1 Csúsztassa az élességállítás funkcióválasztót **MEMORY RECALL** állásba.

2 Hívja elő a tárolt fókusztávolságot.
Nyomja meg bármelyik élességállítás funkciógombot a tárolt távolságra végzett élességállításhoz. A fényképezőgép újraállítja az élességet a tárolt távolságra, még akkor is, ha a kioldógomb félig le van nyomva; a normál élességállítás akkor áll vissza, ha felengedi az élességállítás funkciógombot. A fénykép elkészültéig tartsa lenyomva az élességállítás funkciógombot.

Hangjelzés be-/kikapcsoló

A hangjelzés be-/kikapcsolójával engedélyezheti vagy elnémíthatja a memória beállítási és előhívási műveletei közben megszólaló hangjelzést.

- ♪: Hangjelzés engedélyezve.
- 🔇: Hangjelzés elnémítva.

AF indítása (AF-ON)

1 Csúsztassa az objektív élességállítási mód kapcsolóját **A/M** vagy **M/A** állásba.

2 Csúsztassa az élességállítás funkcióválasztót **AF-ON** állásba.

3 Állítsa be az élességet.
Nyomja meg bármelyik élességállítás funkciógombot az automatikus élességállítással végzett élességállításhoz. Az élességállítást a fényképezőgép vezérlőivel is elvégezheti.

■ Mélységélesség

Ha a fényképezőgép lehetővé teszi a mélységélesség ellenőrzését (leblendézést), a mélységélesség a keresőben ellenőrizhető.

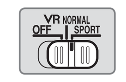
■ Rekesz

A rekesz a fényképezőgép vezérlőivel állítható. Bizonyos rekeszértékeknél a fényképezési sebesség csökkenhet.

■ Rázkódáscsökkentés (VR)

A rázkódáscsökkentés (VR) csökkenti a fényképezőgép rázkódása okozta elmosódást, így a zár akár 4,0 hosszabb idő alatt zárhat, mint azt egyébként tenné, megnövelve ezzel a rendelkezésre álló záridők tartományát. A VR záridőre gyakorolt hatásai NORMÁL módban a **C**amera and **I**maging **P**roducts **A**ssociation (CIPA) szabványoknak megfelelően kerülnek mérésre; az FX formátumú objektívek mérése FX formátumú digitális fényképezőgépek használatával történik, DX formátumú objektíveké pedig DX formátumú fényképezőgépekkel. A zoom objektívek mérése maximális zoommal történik.

A rázkódáscsökkentés kapcsoló használata



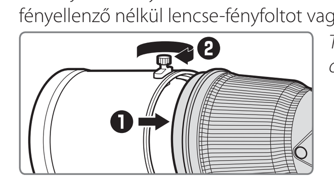
- **Válassza a OFF** lehetőséget a rázkódáscsökkentés kikapcsolásához.
- **Válassza a NORMÁL** lehetőséget megnövelt rázkódáscsökkentés eléréséhez mozdulatlan témák fényképezésekor. A rázkódáscsökkentés a kioldógomb félig történő lenyomásával lép működésbe.
- **Válassza a SPORT** lehetőséget sportolók és más, gyorsan és kiszámíthatatlanul mozgó témák fényképezésekor. A rázkódáscsökkentés a kioldógomb félig történő lenyomásával lép működésbe.

Rázkódáscsökkentés használata: Megjegyzések

- Ha rázkódáscsökkentést használ, nyomja le félig a kioldógombot, és várja meg, amíg a keresőben a kép stabilizálódik, mielőtt teljesen lenyomná a kioldógombot.
- Ha a rázkódáscsökkentés be van kapcsolva, a keresőben látható kép elmosódott lehet a zár kioldása után. Ez nem jelent meghibásodást.
- A **SPORT** lehetőség ajánlott pánozó fényképezés esetén, bár a **NORMÁL** mód szintén támogatott.
- **NORMÁL** és **SPORT** módban, a rázkódáscsökkentés csak azokra a mozgásokra korlátozódik, melyek nem részei a pánozásnak (például a fényképezőgép vízszintes mozgatásával végzett pásztázás közben a rázkódáscsökkentés csak a függőleges rázkódást érinti).
- Ne kapcsolja ki a fényképezőgépet és ne távolítsa el az objektívet a rázkódáscsökkentés működése közben. Ha az objektív áramellátása megszűnik, mialatt a rázkódáscsökkentés be van kapcsolva, az objektív rázkódás esetén zöröghet. Ez nem meghibásodás, a jelenség az objektív újracsatlakoztatásával és a fényképezőgép bekapcsolásával megszüntethető.
- Ha a fényképezőgép beépített vakuval rendelkezik, a rázkódáscsökkentés letiltásra kerül, miközben a vaku tölt.
- A **NORMÁL** és a **SPORT** rázkódáscsökkentés csökkenti az elmosódást, ha a fényképzőgép állványra van rögzítve. A **OFF** állás azonban - az állvány típusától és a fényképezés körülményeitől függően - egyes esetekben jobb eredményt hozhat.
- A **NORMÁL** és a **SPORT** használata ajánlott, ha a fényképezőgép egylábú állványra van rögzítve.

■ Objektív fényellenző

Az objektív fényellenzői védik a lencsét és kizárják a szórt fényt, ami a fényellenző nélkül lencse-fényfoltot vagy szellemképet okozna.



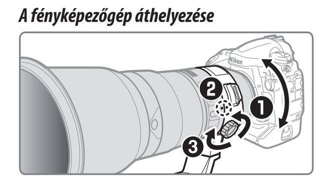
Teljesen húzza meg a fényellenző csavarját (❷).

Nem megfelelően felszerelt fényellenző esetén vignettálás jelentkezhet. A nem használt fényellenző elfordítható és az objektíven rögzíthető.

■ A beépített elforgatható állványgyűrű használata

Az állványt ne a fényképezőgéphez, hanem az objektív állványrögzítő gyűrűjéhez csatlakoztassa. Vegye figyelembe, hogy a keze hozzáérhet az állványhoz, ha a fényképezőgépet a markolatnál tartva forgatja. Az állványgyűrű az állványgyűrű rögzítő csavarjának kihajtásával leszerelhető; további információkért vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos Nikon szervizzel.

A fényképezőgép áthelyezése



Lazítsa meg az állványgyűrű csatlakozó csavarját (❶), igazítsa az objektívforgatási jelzést (❷) a fényképezőgép irányába, és szorítsa meg a csavart (❸).

Egylábas állványgyűrű

Az egylábas állványhoz tartozékként adott állványgyűrűt is használhatja a háromlábú állványhoz tartozó gyűrű helyett. A gyűrű cseréje után ellenőrizze, hogy a gyűrű rögzítő csavarja teljesen meg legyen húzva. Ezen óvintézkedés figyelmen kívül hagyása az objektív vagy a fényképezőgép károsodását okozhatja.

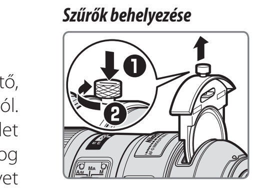
■ A biztonsági foglalat

A biztonsági foglalatot harmadik fél által gyártott biztonsági kábelzárak csatlakoztatására használhatja. További információkért lásd a biztonsági kábelzárhoz mellékelt dokumentációt.

■ Szűrők

Ha becsúsztatható szűrőtartóval készít fényképet, ellenőrizze, hogy behelyezte-e a szűrőt. A tartó semleges (**n**eutral **c**olor (NC)) szűrővel kerül forgalomba.

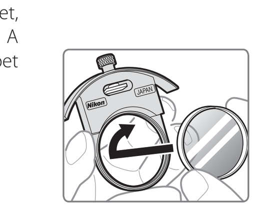
Szűrők behelyezése



1 Nyissa ki a tartót.
Nyomja le a becsúsztatható szűrőtartó csavarját és forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg a fehér vonal derékszöget zár be az objektív tengelyével.

2 Vegye ki a becsúsztatható szűrőtartót.

3 Távolítsa el a tartóhoz adott szűrőt.



4 Csavarozzon fel egy 40,5 mm-es menetes szűrőt a tartónak arra az oldalára, ahol a „Nikon" és a „JAPAN" feliratot látja.
A tartót ezt követően a téma vagy a fényképezőgép felé fordítva egyaránt visszacsúsztathatja a helyére.

A külön megvásárolható becsúsztatós C-PL405 körkörös polarizációs szűrő használata

A C-PL405 kiszűri az üvegről, vízről és egyéb - nem fémes - felületekről érkező nem kívánatos visszatükröződéseket. A becsúsztatható szűrőtartó nem kötelező; szűrő használatakor győződjön meg arról, hogy a szűrő biztonságosan van csatlakoztatva, és legyen tisztában azzal, hogy nem por- vagy cseppálló. Vegye figyelembe, hogy a C-PL405 használata enyhén megnöveli a minimális fókusztávolságot és a fókusztávolság jelzésén mutatott érték eltér a valós távolságtól. Ha a memória előhívását kívánja használni, az élességállítási pozíció tárolása előtt győződjön meg róla, hogy a szűrőt rögzítette-e.

Ne hagyja a C-PL405-öt hosszabb időre közvetlen napfényen, illetve erősen párás vagy magas hőmérsékletű helyeken.

■ Az objektív kezelése

- Az objektív maximális rekeszre áll vissza, amikor eltávolítja a fényképezőgépről. Az objektív belsejének védelme érdekében ne tárolja közvetlen napfénynek kitett helyen, vagy helyezze vissza az objektívsapkát.
- A fényképezőgépet mindig úgy tartsa, hogy közben megtámasztja az objektívet. Ezen óvintézkedés figyelmen kívül hagyása károsíthatja az objektív rögzítését.
- Ne vegye fel vagy tartsa az objektívet vagy a fényképezőgépet az objektív fényellenzőnél fogva.
- Tartsa tisztán a CPU érintkezőket.
- Ha az objektívbajonett gumitömítése sérült, azonnal fejezze be a használatot, és az objektívet vigye el egy Nikon által engedélyezett szervizközpontba javításra.
- A port és a textildarabokat pumpával távolítsa el az objektív felszínéről.
- A foltok és ujjlenyomatok üvegfelületről történő eltávolításához öntsön kis mennyiségű etanolt vagy lencsetisztító folyadékot egy puha, tiszta pamut anyagra vagy objektívtisztító kendőre, és középről kifelé indulva, körkörös mozdulatokkal tisztítsa meg, ügyelve arra, hogy ne hagyjon elmosódott nyomokat, illetve az üveget ne érintse az ujjával.
- A fluor bevonatú elülső elem egyszerűen megtisztítható száraz ronggyal. A foltok és ujjlenyomatok puha, tiszta pamutruhával vagy objektívtisztító kendővel távolíthatók el; körkörös mozdulatokkal, középről kifelé haladva tisztítsa, ügyelve arra, hogy ne hagyjon elmosódott nyomokat, illetve az üveget ne érintse az ujjával. A makacs foltok eltávolításához óvatosan törölje le kis mennyiségű desztillált vízzel, etanollal vagy objektívtisztító folyadékkal megnedvesített puha ruhával. A víz- és olajtaszító fluor bevonatú elemről a pöttyök száraz ruhával letörölhetők.
- Soha ne alkalmazzon szerves oldószereket, mint pl. hígítót vagy benzolt az objektív tisztításához.
- Mielőtt az objektívet eltenné a tokjába, csatlakoztassa a hátsó, valamint a rácsúsztatható első objektívsapkát.
- Ha hosszabb ideig nem használja az objektívet, hűvös, száraz helyen tárolja a penészesedés és rozsdásodás megelőzésére. Ne tárolja közvetlen napfénynek kitett helyen, illetve molyirtó szerek (naftalin vagy kámfor) közelében.
- Tartsa szárazon az objektívet. A belső mechanizmus rozsdásodása helyrehozhatatlan károsodást okozhat.
- Ha az objektívet nagyon meleg helyen hagyja, az károsíthatja és deformálhatja a megerősített műanyagból készült részeket.
- Ha az objektívet meleg környezetből hidegbe viszi, vagy fordítva, az káros páralecsapódást okozhat az objektív belső és külső részén. Mielőtt hirtelen hőmérséklet-változásnak tenné ki az objektívet, helyezze zárt táskába vagy műanyag tokba. Miután az objektív felvette a környezeti hőmérsékletet, kiveheti a táskából vagy a tokból.
- A mellékelt becsúsztatható első sapka meghajlítása gyűrődéseket okozhat, a sapka azonban így is használható.
- Ne üljön vagy álljon rá a tokra.
- A Nikon nem vállal felelősséget a biztonsági kábellel védett eszközöket ért kárért vagy azok ellopásáért.

■ A készülékkel szállított tartozékok

- Rákattintható első objektívsapka
- LF-4 objektív hátsó sapka
- Objektív fényellenző HK-38
- Becsúsztatható szűrőtartó
- 40,5 mm-es felcsavarható NC szűrő
- LN-2 szíj
- CT-406 nagy igénybevételre készült tok
- Egylábas állványgyűrű

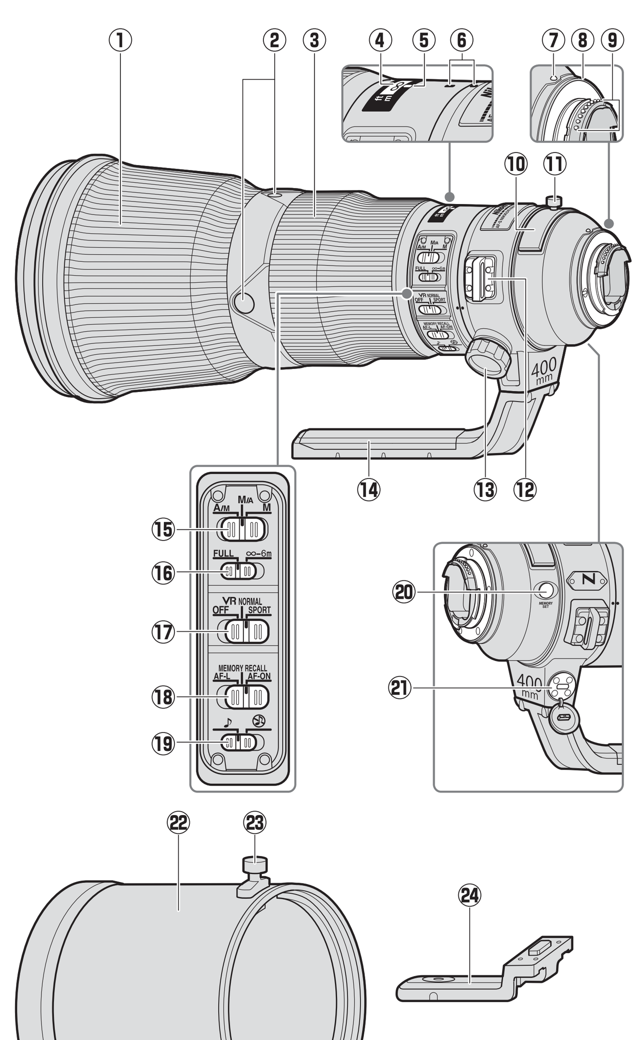
■ Kompatibilis tartozékok

- 40,5 mm-es rácsavarható szűrők
- C-PL405 becsúsztatható körkörös polarizációs szűrő
- AF-I/AF-S Teleconverterek TC-14E /TC-14E II /TC-14E III /TC-17E II /TC-20E /TC-20E II /TC-20E III

■ Műszaki jellemzők

Típus	E típusú AF-S objektív beépített CPU-val és F-bajonettel
Gyújtótávolság	400 mm
Maximális rekesz	f/2.8
Objektív felépítése	16 objektívelem 12 csoportban (beleértve 2 ED objektívelemet, 2 fluorit objektívelemet és a nanokristály bevonatú objektívelemeket), valamint 1 védőüveg (fluor bevonatú)
Látószög	• Nikon FX formátumú D-SLR fényképezőgépek: 6° 10′ • Nikon DX formátumú D-SLR fényképezőgépek: 4°
Távolság információ	A fényképezőgéphez csatolva
Élességállítás	Nikon belső élességállító (**I**nternal **F**ocusing - IF) rendszer Silent Wave Motorral hajtott automatikus élességállítással és külön élességállító gyűrű kézi élességállításhoz.
Rázkódáscsökkentés	Objektíveltolás **v**oice **c**oil **m**otors (VCM) motorokkal
Fókusztávolság jelzése	2,6 m – ∞
Minimális fókusztávolság	2,6 m a képsík jelzésétől
Lamellás fényrekeszek	9 (lekerekített fényrekesz)
Fényrekesz	Automatikus elektronikus rekeszvezérlés
Rekesztartomány	f/2.8 – 22
Fénymérés	Maximális rekesz
Élességállítás végálláskapcsoló	Két állás: TELJES (∞ – 2,6 m) és ∞ – 6 m
Méretek	Kb. 159,5 mm maximális átmérő × 358 mm (a fényképezőgép bajonett peremétől)
Tömeg	Kb. 3800 g

A Nikon fenntartja a jogot, hogy a jelen használati útmutatóban bemutatott hardver műszaki jellemzőit bármikor előzetes bejelentés nélkül megváltoztathassa.



Ελληνικά

Πριν από τη χρήση αυτού του προϊόντος, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες και το εγχειρίδιο της φωτογραφικής μηχανής.

Σημείωση: Όταν ο φακός αυτός είναι τοποθετημένος σε μονοοπτική reflex (SLR) ψηφιακή φωτογραφική μηχανή με φορμά DX, όπως είναι η D7100 ή η D5300, έχει γωνία προβολής 4° και εστιακή απόσταση ισοδύναμη με 600 mm (φορμά 35 mm).

Για την Ασφάλειά Σας

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- ***Μην αποσυναρμολογείτε ή τροποποιείτε.*** Σε περίπτωση δυσλειτουργίας, το προϊόν θα πρέπει να επισκευαστεί μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό. Σε περίπτωση που το προϊόν σπάσει και ανοίξει ως αποτέλεσμα πτώσης ή άλλου ατυχήματος, μην αγγίζετε τα εκτεθειμένα μέρη. Η μη τήρηση αυτών των προφυλάξεων μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή άλλο τραυματισμό.
- ***Σε περίπτωση δυσλειτουργίας απενεργοποιήστε αμέσως τη φωτογραφική μηχανή.*** Αν παρατηρήσετε καπνό ή ασυνήθιστη μυρωδιά προερχόμενη από τον εξοπλισμό, αποσυνδέστε αμέσως τον μετασχηματιστή ρεύματος και αφαιρέστε την μπαταρία της φωτογραφικής μηχανής, φροντίζοντας να αποφύγετε τυχόν εγκαύματα. Η συνεχής λειτουργία μπορεί να προκαλέσει φωτιά ή τραυματισμό. Αφού αφαιρέσετε την μπαταρία, πηγαίνετε τον εξοπλισμό σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Nikon για επιθεώρηση.
- ***Διατηρείτε το προϊόν στεγνό.*** Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό και μην το χειρίζεστε με βρεγμένα χέρια. Η μη τήρηση αυτής της προφύλαξης μπορεί να προκαλέσει φωτιά ή ηλεκτροπληξία.
- ***Μην το χρησιμοποιείτε παρουσία εύφλεκτου αερίου.*** Η λειτουργία του εξοπλισμού σε πρατήρια καυσίμων ή σε χώρο με παρουσία προπανίου ή άλλων εύφλεκτων αερίων ή σκόνης μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη ή φωτιά.
- ***Μην κοιτάτε τον ήλιο μέσα από τον φακό ή το σκόπευτρο της φωτογραφικής μηχανής.*** Το κοίταγμα του ηλίου ή άλλης πηγής ισχυρού φωτός μέσα από τον φακό ή το σκόπευτρο μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη στην όραση.

⚠ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

- ***Κρατήστε το μακριά από παιδιά.*** Η μη τήρηση αυτής της προφύλαξης μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή δυσλειτουργία του προϊόντος.
- ***Μην εστιάζετε στο φως του ήλιου μέσα από τον φακό.*** Όταν το φως του ήλιου εστιάζεται μέσα από τον φακό ενδέχεται να προκληθεί φωτιά. Όταν φωτογραφίζετε θέματα φωτισμένα από πίσω ο ήλιος δεν πρέπει να περιλαμβάνεται στο κάδρο. Αν ο φακός δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, τοποθετήστε ξανά τα καπάκια του φακού και αποθηκεύστε τον μακριά από άμεσο ηλιακό φως.
- ***Μην υπερθερμαίνετε.*** Μην αφήνετε το προϊόν σε μέρη που εκτίθενται σε πολύ υψηλές θερμοκρασίες, όπως σε ένα κλειστό όχημα κάτω από άμεσο ηλιακό φως, ή μην τυλίγετε το προϊόν σε πετσέτα ή μαντήλι ή μην καλύπτετε με οποιονδήποτε τρόπο το προϊόν ενώ είναι σε χρήση. Η μη τήρηση αυτών των προφυλάξεων μπορεί να προκαλέσει φωτιά ή δυσλειτουργία του προϊόντος.

Σημειώσεις για τους Πελάτες στην Ευρώπη

Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι ο ηλεκτρικός και ο ηλεκτρονικός εξοπλισμός πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά.

Τα παρακάτω ισχύουν μόνο για τους χρήστες στις χώρες της Ευρώπης:
- Αυτό το προϊόν προορίζεται για ξεχωριστή συλλογή σε ένα κατάλληλο σημείο απόρριψης. Μην το απορρίπτετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.
- Η ξεχωριστή συλλογή και η ανακύκλωση βοηθούν στη συντήρηση των φυσικών πόρων και την πρόληψη αρνητικών συνεπειών στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον που μπορούν να προκληθούν από τη λανθασμένη απόρριψη.
- Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με το κατάστημα λιανικής ή τις τοπικές αρχές που είναι υπεύθυνες για τη διαχείριση των απορριμμάτων.

■ Μέρη του Φακού

① Λαβή από καουτσούκ
② Κουμπί λειτουργίας εστίασης (κλείδωμα εστίασης/ανάκληση μνήμης/έναρξη AF)
③ Δακτύλιος εστίασης
④ Ένδειξη απόστασης εστίασης
⑤ Σημάδι απόστασης εστίασης
⑥ Δείκτης περιστροφής φακού
⑦ Σημάδι μοντούρας φακού
⑧ Ελαστικός μονωτικός σύνδεσμος μοντούρας φακού
⑨ Επαφές CPU
⑩ Υποδοχέας εφαρμοζόμενου φίλτρου
⑪ Βίδα υποδοχέα εφαρμοζόμενου φίλτρου
⑫ Υποδοχή για λουράκι
⑬ Βίδα τοποθέτησης δακτυλίου στεφάνης τριπόδου
⑭ Ενσωματωμένη περιστρεφόμενη στεφάνη τριπόδου
⑮ Διακόπτης λειτουργίας εστίασης
⑯ Διακόπτης ορίων εστίασης
⑰ Διακόπτης απόσβεσης κραδασμών
⑱ Επιλογέας λειτουργιών εστίασης (AF-L/MEMORY RECALL/AF-ON)
⑲ Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης βομβητή
⑳ Κουμπί ρύθμισης μνήμης
㉑ Υποδοχή ασφαλείας (για κλείδωμα καλωδίου ασφαλείας)
㉒ Σκίαστρο φακού
㉓ Βίδα σκιάστρου φακού
㉔ Αντικαταστάσιμη στεφάνη μονόποδου

■ Συμβατότητα

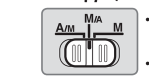
Ο φακός αυτός μπορεί να χρησιμοποιηθεί με τις φωτογραφικές μηχανές σειράς D4, σειράς D3, Df, D810, σειράς D800, D700, D610, D600, σειράς D300, D7100, D7000, D5300, D5200, D5100, D5000, D3300, D3200 και D3100. Για ενημερωμένες πληροφορίες σχετικά με συμβατές φωτογραφικές μηχανές, δείτε τους τελευταίους καταλόγους μας ή επισκεφθείτε τον ιστότοπο της Nikon για την περιοχή σας.

■ Εστίαση

Οι υποστηριζόμενες λειτουργίες εστίασης εμφανίζονται στον παρακάτω πίνακα (για πληροφορίες σχετικά με τις λειτουργίες εστίασης της φωτογραφικής μηχανής, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο της μηχανής).

Λειτουργία εστίασης φωτογραφικής μηχανής	Λειτουργία εστίασης φακού		
	A/M	M/A	M
AF	Αυτόματη εστίαση με χειροκίνητη παράκαμψη αυτοματισμού (προτεραιότητα AF)	Αυτόματη εστίαση με χειροκίνητη παράκαμψη αυτοματισμού (χειροκίνητη προτεραιότητα)	Χειροκίνητη εστίαση με ηλεκτρονική αναζήτηση εύρους
MF	Χειροκίνητη εστίαση με ηλεκτρονική αναζήτηση εύρους		

Λειτουργίες A/M και M/A



- **M/A**: Η αυτόματη εστίαση μπορεί να παρακαμφθεί περιστρέφοντας τον δακτύλιο εστίασης του φακού.
- **A/M**: Όπως παραπάνω, με τη διαφορά ότι ο δακτύλιος εστίασης πρέπει να περιστρέφεται περισσότερο πριν την παράκαμψη της αυτόματης εστίασης, εμποδίζοντας τις κατά λάθος αλλαγές στην εστίαση, που προκαλούνται από ακούσια λειτουργία του δακτυλίου εστίασης.

1. Σύρετε τον διακόπτη λειτουργίας εστίασης του φακού στο A/M ή στο M/A.
2. Εστιάστε.
   Αν το επιθυμείτε, μπορείτε να παρακάμψετε την αυτόματη εστίαση περιστρέφοντας τον δακτύλιο εστίασης του φακού ενώ πατάτε το κουμπί λήψης μέχρι τη μέση (ή, αν η μηχανή είναι εξοπλισμένη με κουμπί **AF-ON**, ενώ πατάτε το κουμπί **AF-ON** ή αν ο επιλογέας λειτουργιών εστίασης είναι ρυθμισμένος στο **AF-ON**, ενώ πατάτε το κουμπί λειτουργίας εστίασης). Για να εστιάσετε εκ νέου με την αυτόματη εστίαση, πατήστε το κουμπί λήψης μέχρι τη μέση ή πατήστε ξανά το κουμπί **AF-ON** ή το κουμπί λειτουργιών εστίασης.

Ο Διακόπτης Ορίων Εστίασης

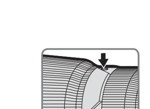
Αυτός ο διακόπτης καθορίζει τα όρια της απόστασης εστίασης για την αυτόματη εστίαση.

- **FULL**: Διαλέξτε αυτή την επιλογή για να χρησιμοποιήσετε ολόκληρο το εύρος εστίασης.
- **∞–6 m**: Αν το θέμα σας θα βρίσκεται πάντα σε απόσταση τουλάχιστο 6 m, διαλέξτε αυτή την επιλογή για γρηγορότερη εστίαση.

■ Τα Κουμπιά Λειτουργιών Εστίασης και ο Επιλογέας

Μπορείτε να επιλέξετε τη λειτουργία που αντιστοιχεί στα κουμπιά λειτουργίας εστίασης χρησιμοποιώντας τον επιλογέα λειτουργιών εστίασης.

Επιλογέας λειτουργιών εστίασης	Κουμπί λειτουργίας εστίασης
AF-L	Κλείδωμα εστίασης
MEMORY RECALL	Ανάκληση μνήμης
AF-ON	Έναρξη AF φακού



- Η εκχωρημένη λειτουργία μπορεί να εκτελεστεί με το πάτημα οποιουδήποτε από τα τέσσερα κουμπιά λειτουργίας εστίασης.
- Για να κάνετε τα κουμπιά λειτουργίας εστίασης να μετακινηθούν (περιστραφούν) σε μία νέα θέση, επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο προσωπικό σέρβις της Nikon.

Κλείδωμα Εστίασης (AF-L)

Το κλείδωμα εστίασης είναι διαθέσιμο μόνο με αυτόματη εστίαση.

1. Σύρετε τον διακόπτη λειτουργίας εστίασης του φακού στο A/M ή στο M/A.
2. Σύρετε τον επιλογέα λειτουργιών εστίασης στο AF-L.
3. Κλειδώστε την εστίαση.
   Μπορείτε να κλειδώσετε την εστίαση πατώντας οποιοδήποτε από τα κουμπιά λειτουργίας εστίασης και θα παραμείνει κλειδωμένη όσο πατάτε το κουμπί. Μπορείτε επίσης να κλειδώσετε την εστίαση χρησιμοποιώντας τα χειριστήρια της φωτογραφικής μηχανής.

Ανάκληση Μνήμης

Αποθηκεύστε και ανακαλέστε τις συχνά χρησιμοποιούμενες θέσεις εστίασης του φακού.

Αποθήκευση Θέσεων Εστίασης

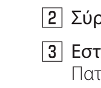
1. Σύρετε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης του βομβητή στο ♪.
2. Εστιάστε.
3. Πατήστε το κουμπί ρύθμισης μνήμης.
   Αυτή η ενέργεια μπορεί να εκτελεστεί σε οποιαδήποτε λειτουργία εστίασης ανεξάρτητα από τη θέση του επιλογέα λειτουργίας εστίασης. Θα ακουστεί ένας ήχος βομβητή, αν η λειτουργία είναι επιτυχής. Αν αποτύχει η λειτουργία, η ένδειξη απόστασης εστίασης θα περιστραφεί λίγο προς τα πίσω και προς τα εμπρός δέκα φορές και θα ακουστεί ένας σύντομος ήχος βομβητή από τον φακό, ακολουθούμενος από τρεις μακρούς ήχους βομβητή. Εστιάστε και πατήστε ξανά το κουμπί ρύθμισης. Η αποθηκευμένη απόσταση δεν διαγράφεται αν απενεργοποιηθεί η φωτογραφική μηχανή ή αποσυνδεθεί ο φακός.

Χρήση Αποθηκευμένων Θέσεων Εστίασης

1. Σύρετε τον επιλογέα λειτουργιών εστίασης στο MEMORY RECALL.
2. Ανακαλέστε την αποθηκευμένη απόσταση εστίασης.
   Πατήστε οποιοδήποτε από τα κουμπιά λειτουργίας εστίασης για να εστιάσετε στην αποθηκευμένη απόσταση. Η φωτογραφική μηχανή θα εστιάσει ξανά στην αποθηκευμένη απόσταση, ακόμη και όταν το κουμπί λήψης πατηθεί μέχρι τη μέση. Η κανονική εστίαση αποκαθίσταται όταν απελευθερώνεται το κουμπί λειτουργίας λήψης. Κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας εστίασης έως ότου ληφθεί η φωτογραφία.

Ο Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης Βομβητή

Ο διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης του βομβητή μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να ενεργοποιήσετε ή να σιγάσετε τον βομβητή που ηχεί κατά τις λειτουργίες ρύθμισης και ανάκλησης μνήμης.



- ♪: Ενεργός βομβητής.
- ♪̸: Βομβητής σε σίγαση.

Έναρξη AF (AF-ON)

1. Σύρετε τον διακόπτη λειτουργίας εστίασης του φακού στο A/M ή στο M/A.
2. Σύρετε τον επιλογέα λειτουργιών εστίασης στο AF-ON.
3. Εστιάστε.
   Πατήστε οποιοδήποτε από τα κουμπιά λειτουργίας εστίασης για να εστιάσετε με αυτόματη εστίαση. Μπορείτε επίσης να εστιάσετε χρησιμοποιώντας τα χειριστήρια της φωτογραφικής μηχανής.

■ Βάθος Πεδίου

Αν η φωτογραφική μηχανή προσφέρει προεπισκόπηση βάθους πεδίου (σταμάτημα κάτω), μπορεί να γίνει προεπισκόπηση του βάθους πεδίου στο σκόπευτρο.

■ Διάφραγμα

Το διάφραγμα προσαρμόζεται χρησιμοποιώντας τα χειριστήρια της φωτογραφικής μηχανής. Η ταχύτητα καρέ ενδέχεται να μειωθεί σε ορισμένα διαφράγματα.

■ Απόσβεση Κραδασμών (VR)

Η απόσβεση κραδασμών (VR) μειώνει το θάμπωμα που προκαλείται από το κούνημα της φωτογραφικής μηχανής, επιτρέποντας ταχύτητες έως 4,0 στάσεις πιο αργά από ό,τι θα γινόταν διαφορετικά στην περίπτωση αυτή, αυξάνοντας το εύρος των διαθέσιμων ταχυτήτων κλείστρου. Τα αποτελέσματα του VR στην ταχύτητα κλείστρου μετρώνται στην ΚΑΝΟΝΙΚΗ λειτουργία σύμφωνα με τα πρότυπα της **C**amera and **I**maging **P**roducts **A**ssociation (CIPA-Ένωση Προϊόντων Φωτογραφικών Μηχανών και Απεικόνισης). Οι φακοί με φορμά FX μετρώνται με τις ψηφιακές φωτογραφικές μηχανές με φορμά FX, οι φακοί με φορμά DX με τις ψηφιακές φωτογραφικές μηχανές με φορμά DX. Οι φακοί με zoom μετρώνται στο μέγιστο zoom.

Χρήση του Διακόπτη Απόσβεσης Κραδασμών

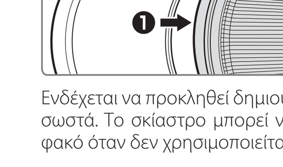
- **Επιλέξτε OFF** για να απενεργοποιήσετε την απόσβεση κραδασμών.
- **Επιλέξτε NORMAL** για ενισχυμένη απόσβεση κραδασμών όταν φωτογραφίζετε στάσιμα θέματα. Η απόσβεση κραδασμών λειτουργεί όταν το κουμπί λήψης πατιέται μέχρι τη μέση.
- **Επιλέξτε SPORT** κατά τη φωτογράφιση αθλητών και άλλων θεμάτων που κινούνται γρήγορα και απρόβλεπτα. Η απόσβεση κραδασμών λειτουργεί όταν το κουμπί λήψης πατιέται μέχρι τη μέση.

Χρήση της Απόσβεσης Κραδασμών: Σημειώσεις

- Όταν χρησιμοποιείτε την απόσβεση κραδασμών, πατήστε το κουμπί λήψης μέχρι τη μέση και περιμένετε έως ότου να σταθεροποιηθεί η εικόνα στο σκόπευτρο πριν πατήσετε το κουμπί λήψης μέχρι τέρμα.
- Όταν είναι ενεργοποιημένη η απόσβεση κραδασμών, η εικόνα στο σκόπευτρο ενδέχεται να είναι θολή μετά την απελευθέρωση του κλείστρου. Κάτι τέτοιο δεν αποτελεί ένδειξη δυσλειτουργίας.
- Η λειτουργία **SPORT** συνιστάται για πανοραμικές λήψεις, παρόλο που υποστηρίζεται επίσης η λειτουργία **NORMAL**.
- Στις λειτουργίες **NORMAL** και **SPORT**, η απόσβεση κραδασμών ισχύει μόνο για κίνηση που δεν είναι μέρος της εκτέλεσης πανοραμικής λήψης (αν η φωτογραφική μηχανή μετακινηθεί οριζόντια, για παράδειγμα, η απόσβεση κραδασμών θα εφαρμοστεί μόνο στο κάθετο κούνημα).
- Μην απενεργοποιείτε τη φωτογραφική μηχανή και μην αφαιρείτε τον φακό όταν είναι ενεργοποιημένη η απόσβεση κραδασμών. Αν διακοπεί η τροφοδοσία στον φακό όταν είναι ενεργοποιημένη η απόσβεση κραδασμών, ο φακός ενδέχεται να κάνει λίγο θόρυβο όταν τον ταρακουνηθεί. Αυτό δεν αποτελεί δυσλειτουργία και μπορεί να διορθωθεί επανασυνδέοντας τον φακό και ενεργοποιώντας τη φωτογραφική μηχανή.
- Αν η φωτογραφική μηχανή είναι εξοπλισμένη με ενσωματωμένο φλας, η απόσβεση κραδασμών θα απενεργοποιηθεί κατά τη φόρτιση του φλας.
- Η απόσβεση κραδασμών **NORMAL** και **SPORT** μπορεί να μειώσει το θάμπωμα όταν η μηχανή είναι τοποθετημένη σε τρίποδο. Η επιλογή **OFF** ενδέχεται ωστόσο να δώσει καλύτερα αποτελέσματα σε ορισμένες περιπτώσεις, ανάλογα με τον τύπο του τριπόδου και τις συνθήκες λήψης.
- Η **NORMAL** και η **SPORT** συνιστώνται αν η μηχανή είναι τοποθετημένη σε μονόποδο.

■ Το Σκίαστρο Φακού

Τα σκίαστρα φακού προστατεύουν τον φακό και εμποδίζουν την απευθείας έκθεση στο φως που θα μπορούσε διαφορετικά να προκαλέσει αντανάκλαση ή διπλά είδωλα.



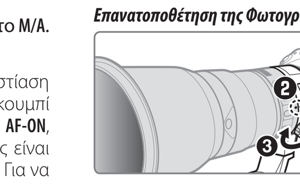
Σφίξτε καλά τη βίδα του σκιάστρου (❷).

Ενδέχεται να προκληθεί δημιουργία βινιέτας αν το σκίαστρο δεν προσαρτηθεί σωστά. Το σκίαστρο μπορεί να αντιστραφεί και να τοποθετηθεί πάνω στον φακό όταν δεν χρησιμοποιείται.

■ Χρήση Ενσωματωμένης Περιστρεφόμενης Στεφάνης Τριπόδου

Προσαρτήστε τα τρίποδα στη στεφάνη του τριπόδου του φακού, όχι στη φωτογραφική μηχανή. Έχετε υπόψη ότι τα χέρια σας ενδέχεται να έρθουν σε επαφή με το τρίποδο αν περιστρέψετε τη φωτογραφική μηχανή ενώ την κρατάτε από τη χειρολαβή. Η στεφάνη τριπόδου μπορεί να αφαιρεθεί ξεβιδώνοντας τη βίδα ασφάλισης της στεφάνης του τριπόδου. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις της Nikon.

Επανατοποθέτηση της Φωτογραφικής Μηχανής



Χαλαρώστε τη βίδα προσάρτησης του δακτυλίου στεφάνης του τριπόδου (❶), αντιστοιχίστε τον δείκτη περιστροφής του φακού (❷) στον προσανατολισμό της φωτογραφικής μηχανής και, στη συνέχεια, σφίξτε τη βίδα (❸).

Η Στεφάνη Μονόποδου

Η παρεχόμενη αντικαταστάσιμη στεφάνη μονόποδου μπορεί να χρησιμοποιηθεί στη θέση της στεφάνης τριπόδου. Μετά την αντικατάσταση της στεφάνης, βεβαιωθείτε ότι η ασφάλεια στεφάνης είναι καλά σφιγμένη. Η μη τήρηση αυτής της προφύλαξης μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον φακό ή στη φωτογραφική μηχανή.

■ Η Υποδοχή Ασφαλείας

Η υποδοχή ασφαλείας μπορεί να χρησιμοποιηθεί για σύνδεση κλειδωμάτων καλωδίου ασφαλείας άλλων κατασκευαστών. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην έγγραφη τεκμηρίωση που παρέχεται μαζί με το κλείδωμα καλωδίου ασφαλείας.

■ Φίλτρα

Κατά τη λήψη φωτογραφιών με τον υποδοχέα εφαρμοζόμενου φίλτρου, βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο έχει εισαχθεί. Ο υποδοχέας παρέχεται με τοποθετημένο ένα φίλτρο **n**eutral **c**olor (NC) (ουδέτερου χρώματος).

Εισαγωγή Φίλτρων

1. Ξεκλειδώστε τον υποδοχέα.
   Πιέστε προς τα κάτω τη βίδα του υποδοχέα εφαρμοζόμενου φίλτρου και περιστρέψτε την αριστερόστροφα μέχρι η λευκή γραμμή να είναι σε ορθή γωνία με τον άξονα του φακού.
2. Αφαιρέστε τον υποδοχέα εφαρμοζόμενου φίλτρου.
3. Αφαιρέστε το παρεχόμενο φίλτρο.

4. Βιδώστε ένα βιδωτό φίλτρο των 40,5 mm στη μεριά του υποδοχέα με τις ενδείξεις «Nikon» και «JAPAN».
   Έπειτα ο υποδοχέας μπορεί να εισαχθεί ξανά κοιτώντας προς το θέμα ή προς τη φωτογραφική μηχανή.

Χρήση ενός Προαιρετικού Εφαρμοζόμενου Φίλτρου Κυκλικής Πόλωσης C-PL405

Το C-PL405 εμποδίζει ανεπιθύμητες ανακλάσεις από γυαλί, νερό και άλλες μη μεταλλικές επιφάνειες. Δεν απαιτείται αυτό το εφαρμοζόμενο εξάρτημα συγκράτησης του φίλτρου. Όταν χρησιμοποιείτε το φίλτρο, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένο με ασφάλεια και προσέξτε καθώς δεν είναι ανθεκτικό στη σκόνη και στο νερό. Λάβετε υπόψη ότι με τη χρήση ενός C-PL405 αυξάνεται ελαφρώς η ελάχιστη απόσταση εστίασης και αλλάζει από την απόσταση εστίασης που φαίνεται από την ένδειξη απόστασης εστίασης. Όταν χρησιμοποιείτε ανάκληση μνήμης, βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει το φίλτρο πριν την αποθήκευση της θέσης εστίασης.

Μην αφήνετε τον C-PL405 για μεγάλα χρονικά διαστήματα σε άμεσο ηλιακό φως ή σε μέρη που εκτίθενται σε υπερβολική υγρασία ή υψηλές θερμοκρασίες.

■ Φροντίδα Φακού

- Όταν ο φακός αφαιρείται από τη φωτογραφική μηχανή επιστρέφει στο μέγιστο διάφραγμα. Για να προστατέψετε το εσωτερικό του φακού, φυλάξτε τον μακριά από άμεσο ηλιακό φως ή τοποθετήστε ξανά το καπάκι φακού.
- Στηρίζετε πάντα τον φακό όταν κρατάτε τη φωτογραφική μηχανή. Εάν δεν τηρήσετε αυτή την προφύλαξη μπορεί να προκληθεί ζημιά στην υποδοχή φακού.
- Μην σηκώνετε ή κρατάτε τον φακό ή τη μηχανή χρησιμοποιώντας μόνο το σκίαστρο φακού.
- Διατηρείτε καθαρές τις επαφές CPU.
- Σε περίπτωση που φθαρεί ο ελαστικός μονωτικός σύνδεσμος μοντούρας φακού, διακόψτε αμέσως τη λειτουργία και πηγαίνετε τον φακό σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Nikon για επισκευή.
- Χρησιμοποιήστε ένα φυσητήρι για να απομακρύνετε σκόνη και χνούδια από τις επιφάνειες του φακού.
- Για να αφαιρέσετε λεκέδες και δακτυλικά αποτυπώματα από τις γυάλινες επιφάνειες, απλώστε μια μικρή ποσότητα αιθανόλης ή καθαριστικό φακού σε ένα μαλακό, καθαρό βαμβακερό πανί ή σε πανάκι καθαρισμού φακών και καθαρίστε από το κέντρο προς τα έξω με κυκλική κίνηση, φροντίζοντας να μην αφήσετε κηλίδες ή να μην αγγίξετε το γυαλί με τα δάχτυλά σας.
- Το μπροστινό στοιχείο με επίστρωση φθορίου μπορεί απλά να καθαριστεί σκουπίζοντάς το με ένα στεγνό πανί. Οι λεκέδες και τα δακτυλικά αποτυπώματα μπορούν να αφαιρεθούν με ένα μαλακό, καθαρό βαμβακερό πανί ή πανάκι καθαρισμού φακών. Καθαρίστε από το κέντρο προς τα έξω με κυκλική κίνηση, φροντίζοντας να μην αφήσετε κηλίδες ή να μην αγγίξετε τη γυάλινη επιφάνεια με τα δάχτυλά σας. Για να αφαιρέσετε επίμονους λεκέδες, σκουπίστε απαλά με ένα μαλακό πανί εμποτισμένο με μικρή ποσότητα αποσταγμένου νερού, αιθανόλης ή καθαριστικού φακών. Οι κηλίδες σε σχήμα σταγόνας στο στοιχείο με επίστρωση φθορίου με απωθητικό νερού και λαδιού μπορούν να αφαιρεθούν με ένα στεγνό πανί.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ οργανικούς διαλύτες όπως νέφτι ή βενζίνη για να καθαρίσετε το φακό.
- Προσαρτήστε το πίσω και το μπροστινό εφαρμοζόμενο κάλυμμα πριν τοποθετήσετε τον φακό στη θήκη του.
- Εάν ο φακός δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για εκτεταμένο χρονικό διάστημα, αποθηκεύστε τον σε ένα δροσερό, ξηρό χώρο για να αποφύγετε τη μούχλα και τη σκουριά. Μην τον αποθηκεύετε σε άμεσο ηλιακό φως ή με μπάλες ναφθαλίνης ή καμφοράς.
- Διατηρείτε τον φακό στεγνό. Εάν σκουριάσει ο εσωτερικός μηχανισμός, μπορεί να προκληθεί ανεπανόρθωτη ζημιά.
- Η εναπόθεση του φακού σε εξαιρετικά θερμούς χώρους ενδέχεται να καταστρέψει ή να στρεβλώσει μέρη που είναι κατασκευασμένα από ενισχυμένο πλαστικό.
- Αν μετακινήσετε τον φακό από ένα θερμό σε ένα ψυχρό περιβάλλον ή αντίστροφα, μπορεί να προκληθεί επιβλαβής συμπύκνωση μέσα και έξω από τον φακό. Τοποθετήστε τον φακό σε τσάντα ή πλαστική θήκη πριν τον μετακινήσετε πέρα από ένα όριο θερμοκρασίας. Ο φακός μπορεί να αφαιρεθεί από την τσάντα ή τη θήκη αφού έχει περάσει κάποιος χρόνος για να προσαρμοστεί στη νέα θερμοκρασία.
- Θα σχηματιστούν πτυχώσεις αν διπλωθεί το παρεχόμενο εφαρμοζόμενο μπροστινό κάλυμμα, αλλά αυτό δεν εμποδίζει τη χρήση του καλύμματος.
- Μην κάθεστε ή στέκεστε πάνω στη θήκη.
- Η Nikon δεν φέρει ευθύνη για ζημιές ή κλοπή των συσκευών που προστατεύονται από καλώδια ασφαλείας. .

■ Παρεχόμενα Εξαρτήματα

- Εφαρμοζόμενο Καπάκι Μπροστινού Φακού
- Πίσω Κάλυμμα Φακού LF-4
- Σκίαστρο Φακού HK-38
- Υποδοχέας εφαρμοζόμενου φίλτρου
- Βιδωτό φίλτρο NC 40,5 mm
- Λουράκι LN-2
- Θήκη υψηλής αντοχής CT-406
- Στεφάνη μονόποδου

■ Συμβατά Εξαρτήματα

- Βιδωτά φίλτρα 40,5 mm
- Εφαρμοζόμενο φίλτρο κυκλικής πόλωσης C-PL405
- Τηλεμετατροπείς AF-I/AF-S TC-14E /TC-14E II /TC-14E III /TC-17E II /TC-20E /TC-20E II / TC-20E III

■ Προδιαγραφές

Τύπος	Φακός AF-S τύπου E με ενσωματωμένο CPU και μοντούρα F
Εστιακή απόσταση	400 mm
Μέγιστο διάφραγμα	f/2.8
Κατασκευή φακού	16 στοιχεία σε 12 ομάδες (συμπεριλαμβανομένων 2 στοιχείων φακού ED, 2 φθοριούχων στοιχείων και στοιχείων φακού με νανοκρυσταλλικές επικαλύψεις) και 1 στοιχείο προστατευτικού γυαλιού (με επίστρωση φθορίου)
Γωνία προβολής	• Φωτογραφικές μηχανές Nikon D-SLR με φορμά FX: 6° 10′ • Φωτογραφικές μηχανές Nikon D-SLR με φορμά DX: 4°
Πληροφορίες απόστασης	Μετάδοση στη μηχανή
Εστίαση	Σύστημα Nikon **I**nternal **F**ocusing (IF) (Εσωτερικής Εστίασης) με αυτόματη εστίαση ελεγχόμενη από Αθόρυβο μοτέρ και ξεχωριστό δακτύλιο εστίασης για χειροκίνητη εστίαση
Απόσβεση κραδασμών	Μετατόπιση φακού με χρήση **v**oice **c**oil **m**otors (VCMs)
Ένδειξη απόστασης εστίασης	2,6 m – ∞
Ελάχιστη απόσταση εστίασης	2,6 m από εστιακό επίπεδο
Λεπίδες διαφράγματος	9 (στρογγυλό άνοιγμα διαφράγματος)
Διάφραγμα	Αυτόματος έλεγχος ηλεκτρονικού διαφράγματος
Εύρος διαφράγματος	f/2.8 – 22
Μέτρηση	Πλήρες διάφραγμα
Διακόπτης ορίων εστίασης	Δύο θέσεις: ΠΛΗΡΕΣ (∞ – 2,6 m) και ∞ – 6 m
Διαστάσεις	Περίπου 159,5 mm μέγιστη διάμετρος × 358 mm (απόσταση από το κολάρο μοντούρας φακού της μηχανής)
Βάρος	Περίπου 3800 g

Η Nikon διατηρεί το δικαίωμα να αλλάξει τις προδιαγραφές του υλικού που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο οποιαδήποτε στιγμή χωρίς προηγούμενη προειδοποίηση.

Română

Înainte de utilizarea acestui produs, vă rugăm să citiţi cu atenţie atât aceste instrucţiuni cât şi manualul aparatului foto.

Notă: Când este montat pe un aparat foto digital cu vizare prin obiectiv format DX, cum ar fi D7100 sau D5300, acest obiectiv are un unghi de câmp de 4° şi o distanţă focală echivalentă cu 600 mm (format 35 mm).

Pentru siguranţa dumneavoastră

⚠ AVERTISMENTE

- ***Nu demontaţi şi nu modificaţi.*** În cazul defectării, produsul trebuie să fie reparat numai de un tehnician calificat. În cazul în care produsul se sparge ca urmare a căderii sau a unui alt accident, evitaţi să atingeţi componentele expuse. Nerespectarea acestor precauţii poate duce la şoc electric sau la alte răniri.
- ***În cazul defectării, opriţi imediat aparatul foto.*** În caz că observaţi fum sau un miros neobişnuit ce provine din echipament, scoateţi imediat din priză adaptorul la reţeaua electrică şi scoateţi acumulatorul aparatului foto, având grijă să nu vă ardeţi. Continuarea utilizării poate duce la incendiu sau la rănire. După scoaterea acumulatorului, duceţi echipamentul la un service autorizat Nikon pentru verificare.
- ***A se menţine uscat.*** Nu expuneţi produsul la apă şi nu îl manipulaţi cu mâinile ude. Nerespectarea acestei precauţii poate duce la incendiu sau la şoc electric.
- ***Nu utilizaţi în prezenţa gazelor inflamabile.*** Operarea echipamentelor electronice în benzinării sau în prezenţa propanului sau a altor gaze inflamabile ar putea provoca explozie sau incendiu.
- ***Nu priviţi spre soare prin obiectiv sau prin vizorul aparatului foto.*** Privirea soarelui sau a altor surse de lumină puternică prin obiectiv sau prin vizor ar putea duce la afectarea permanentă a vederii.

⚠ ATENŢIONĂRI

- ***A nu se lăsa la îndemâna copiilor.*** Nerespectarea acestei precauţii poate duce la răniri sau la defectarea produsului.
- ***A nu se focaliza lumina soarelui prin obiectiv.*** Lumina soarelui focalizată prin obiectiv poate produce incendii. Nu prindeţi soarele în cadru când fotografiaţi subiecte cu fundal luminat; dacă obiectivul nu va fi utilizat o perioadă lungă de timp, puneţi la loc capacele obiectivului şi depozitaţi-l într-un loc ferit de lumina directă a soarelui.
- ***A nu se supraîncălzi.*** Nu lăsaţi produsul în locuri expuse la temperaturi extrem de ridicate, cum ar fi un vehicul închis aflat în lumina directă a soarelui, nu îl înfăşuraţi într-un prosop sau într-o batistă şi nu îl acoperiţi în alt mod în timp ce este folosit. Nerespectarea acestor precauţii poate duce la incendiu sau la defectarea produsului.

Avertismente pentru clienţii din Europa

Acest simbol indică faptul că echipamentele electrice şi electronice trebuie colectate separat.

Următoarele vizează doar utilizatorii din ţările europene:
- Acest produs este proiectat pentru colectarea separată la un centru adecvat de colectare. Nu aruncaţi la un loc cu deşeurile menajere.
- Colectarea separată şi reciclarea ajută la conservarea resurselor naturale şi la prevenirea consecinţelor negative asupra sănătăţii umane şi mediului care ar putea rezulta din cauza eliminării incorecte.
- Pentru mai multe informaţii, contactaţi distribuitorul sau autorităţile locale responsabile cu gestionarea deşeurilor.

■ Componentele obiectivului

① Manşon din cauciuc
② Buton cu funcţii de focalizare (blocare focalizare/reapelare memorie/pornire AF)
③ Inel de focalizare
④ Indicator distanţă focală
⑤ Marcaj distanţă focală
⑥ Indicator rotire obiectiv
⑦ Marcaj montură obiectiv
⑧ Garnitură cauciuc montură obiectiv
⑨ Contacte CPU
⑩ Suport cu glisare pentru filtre
⑪ Şurub suport cu glisare pentru filtre
⑫ Buclă curea
⑬ Şurub de prindere colier pentru trepied
⑭ Colier rotativ încorporat pentru trepied
⑮ Comutator mod focalizare
⑯ Comutator limită focalizare
⑰ Comutator reducere vibraţii
⑱ Selector funcţie focalizare (AF-L/MEMORY RECALL/AF-ON)
⑲ Comutator activare/dezactivare beep
⑳ Buton setare memorie
㉑ Fantă de securitate (pentru cablul de securitate)
㉒ Parasolar obiectiv
㉓ Şurub parasolar obiectiv
㉔ Colier monopod detaşabil

■ Compatibilitate

Acest obiectiv poate fi folosit cu aparate foto seria D4, seria D3, Df, D810, seria D800, D700, D610, D600, seria D300, D7100, D7000, D5300, D5200, D5100, D5000, D3300, D3200 şi D3100. Pentru informaţii actualizate privind aparatele foto compatibile, consultaţi cataloagele noastre cele mai recente sau vizitaţi site-ul internet Nikon pentru zona dumneavoastră.

■ Focalizare

Modurile de focalizare disponibile sunt prezentate în tabelul următor (pentru informaţii despre modurile de focalizare ale aparatului foto, consultaţi manualul aparatului foto).

Modul de focalizare al aparatului foto	Modul de focalizare al obiectivului		
	A/M	M/A	M
AF	Focalizare automată cu supracomandă manuală (prioritate AF)	Focalizare automată cu supracomandă manuală (prioritate manuală)	Focalizare manuală cu stabilirea electronică a distanţei
MF	Focalizare manuală cu stabilirea electronică a distanţei		

Moduri A/M şi M/A

- **M/A**: Focalizarea automată poate fi supracomandată prin rotirea inelului de focalizare al obiectivului.
- **A/M**: La fel ca mai sus, cu excepţia faptului că inelul de focalizare trebuie rotit mai mult înainte ca focalizarea automată să fie supracomandată, prevenind modificările accidentale ale focalizării determinate de operarea involuntară a inelului de focalizare.

1. Deplasaţi comutatorul modului de focalizare al obiectivului la A/M sau M/A.
2. Focalizaţi.
   Dacă se doreşte, focalizarea automată poate fi decuplată prin rotirea inelului de focalizare al obiectivului în timp ce butonul de declanşare este apăsat la jumătate (sau, în cazul în care aparatul foto este dotat cu un buton **AF-ON**, în timp ce butonul **AF-ON** este apăsat sau, dacă selectorul funcţiei de focalizare este setat pe **AF-ON**, în timp ce se apasă un buton cu funcţii de focalizare). Pentru a focaliza din nou folosind focalizarea automată, apăsaţi butonul de declanşare la jumătate sau apăsaţi din nou butonul **AF-ON** sau butonul cu funcţii de focalizare.

Comutatorul limită focalizare

Acest comutator determină limitele distanţei focale pentru focalizare automată.

- **FULL**: Selectaţi această opţiune pentru a utiliza întregul interval de focalizare.
- **∞–6 m**: Dacă subiectul se va afla mereu la o distanţă de cel puţin 6 m, selectaţi această opţiune pentru focalizare mai rapidă.

■ Butoanele cu funcţii de focalizare şi selectorul funcţiei de focalizare

Funcţia atribuită butoanelor de focalizare poate fi selectată prin utilizarea selectorului funcţiei de focalizare.

Selector funcţie de focalizare	Buton funcţie de focalizare
AF-L	Blocare focalizare
MEMORY RECALL	Reapelare memorie
AF-ON	Pornire AF obiectiv

- Funcţia atribuită poate fi executată prin apăsarea oricăruia dintre cele patru butoane cu funcţii de focalizare.
- Pentru a deplasa (roti) butoanele cu funcţii de focalizare la o nouă poziţie, contactaţi personalul de service autorizat Nikon.

Blocare focalizare (AF-L)

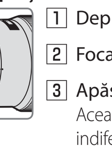
Blocarea focalizării este disponibilă numai cu focalizarea automată.

1. Deplasaţi comutatorul modului de focalizare al obiectivului la A/M sau M/A.
2. Deplasaţi selectorul funcţiei de focalizare la AF-L.
3. Blocaţi focalizarea.
   Focalizarea poate fi blocată prin apăsarea oricăruia dintre butoanele cu funcţii de focalizare şi va rămâne blocată cât timp butonul este apăsat. Focalizarea poate fi blocată şi folosind comenzile aparatului foto.

Reapelare memorie

Salvaţi şi reapelaţi poziţiile de focalizare ale obiectivului utilizate frecvent.

Salvarea poziţiilor de focalizare



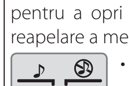
1. Deplasaţi comutatorul activare/dezactivare bip la ♪.
2. Focalizaţi.
3. Apăsaţi butonul de setare a memoriei.
   Această operaţie poate fi realizată în orice mod de focalizare indiferent de poziţia selectorului funcţiei de focalizare. Se va auzi un beep dacă operaţiunea se încheie cu succes. Dacă operaţiunea nu reuşeşte, indicatorul distanţă focală se va deplasa înainte şi înapoi de aproximativ zece ori, iar obiectivul va emite un beep scurt urmat de trei beep-uri lungi; focalizaţi şi apăsaţi din nou butonul de setare a memoriei. Distanţa memorată nu este ştearsă dacă aparatul foto este oprit sau dacă obiectivul este decuplat.

Utilizarea poziţiilor de focalizare memorate

1. Deplasaţi selectorul funcţiei de focalizare la MEMORY RECALL.
2. Reapelaţi distanţa focală memorată.
   Apăsaţi oricare dintre butoanele cu funcţii de focalizare pentru a focaliza la distanţa memorată. Aparatul foto va refocaliza la distanţa memorată chiar şi atunci când butonul de declanşare este apăsat la jumătate; focalizarea normală se restabileşte când butonul funcţional de focalizare este eliberat. Menţineţi butonul cu funcţii de focalizare apăsat până când este făcută fotografia.

Comutatorul activare/dezactivare bip

Comutatorul activare/dezactivare beep poate fi folosit pentru a activa sau pentru a opri beep-ul care se aude în timpul operaţiunilor de setare şi reapelare a memoriei.



- ♪: Beep activat.
- ♪̸: Beep oprit.

Pornire AF (AF-ON)

1. Deplasaţi comutatorul modului de focalizare al obiectivului la A/M sau M/A.
2. Deplasaţi selectorul funcţiei de focalizare la AF-ON.
3. Focalizaţi.
   Apăsaţi oricare dintre butoanele cu funcţii de focalizare pentru a focaliza folosind focalizarea automată. Puteţi focaliza şi folosind comenzile aparatului foto.

■ Profunzime de câmp

Dacă aparatul foto permite previzualizarea profunzimii de câmp (diafragmare), aceasta poate fi previzualizată în vizor.

■ Diafragmă

Diafragma se reglează folosind comenzile aparatului foto. Cadenţa cadrelor poate scădea la anumite diafragme.

■ Reducerea vibraţiilor (VR)

Reducerea vibraţiilor (VR) reduce estomparea produsă de tremuratul aparatului foto, permiţând timpi de expunere cu până la 4,0 stopuri mai lungi decât ar fi posibil altfel, crescând intervalul timpilor de expunere disponibili. Efectele VR asupra timpului de expunere se măsoară în modul NORMAL în conformitate cu standardele **C**amera and **I**maging **P**roducts **A**ssociation (CIPA); obiectivele format FX se măsoară utilizând aparate foto digitale format FX, iar obiectivele format DX utilizând aparate foto format DX. Obiectivele cu zoom se măsoară la zoom maxim.

Folosirea comutatorului reducere vibraţie

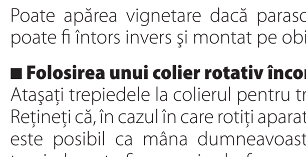
- **Selectaţi OFF** pentru a dezactiva reducerea vibraţiilor.
- **Selectaţi NORMAL** pentru creşterea reducerii vibraţiilor atunci când fotografiaţi subiecte imobile. Reducerea vibraţiilor are efect atunci când butonul de declanşare este apăsat la jumătate.
- **Selectaţi SPORT** când fotografiaţi atleţi şi alte subiecte care se deplasează rapid şi într-un mod impredictibil. Reducerea vibraţiilor are efect atunci când butonul de declanşare este apăsat la jumătate.

Utilizarea reducerii vibraţiilor: Note

- La utilizarea reducerii vibraţiilor, apăsaţi butonul de declanşare la jumătate şi aşteptaţi ca imaginea din vizor să se stabilizeze înainte de a apăsa butonul de declanşare până la capăt.
- Când reducerea vibraţiilor este activă, imaginea din vizor poate fi înceţoşată după ce declanşatorul este eliberat. Acest lucru nu indică o defecţiune.
- **SPORT** este recomandat pentru fotografieri cu rotire panoramică, deşi este acceptat şi **NORMAL**.
- În modurile **NORMAL** şi **SPORT**, reducerea vibraţiilor se aplică numai mişcării care nu face parte din rotirea panoramică (dacă, de exemplu, aparatul foto este rotit panoramic orizontal, reducerea vibraţiilor se va aplica numai tremuratului vertical).
- Nu închideţi aparatul foto sau nu îndepărtaţi obiectivul în timp ce reducerea vibraţiilor este activă. Dacă este întreruptă alimentarea obiectivului în timp ce reducerea vibraţiilor este activată, obiectivul poate face zgomot când este mişcat. Acest lucru nu este o defecţiune şi poate fi corectat prin reataşarea obiectivului şi pornirea aparatului foto.
- Dacă aparatul foto este dotat cu un bliţ încorporat, reducerea vibraţiilor va fi dezactivată în timp ce bliţul se încarcă.
- Reducerea vibraţiilor în modurile **NORMAL** şi **SPORT** poate reduce estomparea atunci când aparatul foto este montat pe un trepied. Totuşi, în unele cazuri, este posibil ca **OFF** să producă rezultate mai bune în funcţie de tipul de trepied şi de condiţiile de fotografiere.
- **NORMAL** şi **SPORT** sunt recomandate în cazul în care aparatul foto este montat pe un monopod.

■ Parasolarul obiectivului

Parasolarele protejează obiectivul şi blochează lumina difuză care altfel ar duce la apariţia reflexiilor parazite sau a formelor dublate.



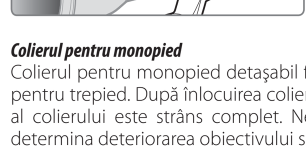
Strângeţi bine şurubul parasolarului (❷).

Poate apărea vignetare dacă parasolarul nu este ataşat corect. Parasolarul poate fi întors invers şi montat pe obiectiv când nu este folosit.

■ Folosirea unui colier rotativ încorporat pentru trepied

Ataşaţi trepiedele la colierul pentru trepied al obiectivului, nu la aparatul foto. Reţineţi că, în cazul în care rotiţi aparatul foto ţinându-l de mânerul de prindere, este posibil ca mâna dumneavoastră să atingă trepiedul. Colierul pentru trepied poate fi scos prin desfacerea şurubului de blocare al acestuia; pentru informaţii suplimentare, contactaţi un reprezentant de service autorizat Nikon.

Repoziţionarea aparatului foto



Slăbiţi şurubul de prindere al colierului pentru trepied (❶), potriviţi indexul de rotire al obiectivului (❷) cu orientarea aparatului foto şi apoi strângeţi şurubul (❸).

Colierul pentru monopied

Colierul pentru monopied detaşabil furnizat poate fi folosit în locul colierului pentru trepied. După înlocuirea colierului asiguraţi-vă că dispozitivul de fixare al colierului este strâns complet. Nerespectarea acestei precauţii ar putea determina deteriorarea obiectivului sau aparatului foto.

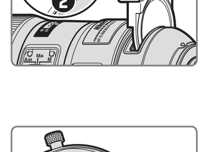
■ Fanta de securitate

Fanta de securitate poate fi utilizată pentru ataşarea cablurilor de securitate de la alţi producători. Pentru mai multe informaţii, consultaţi documentaţia furnizată împreună cu cablul de securitate.

■ Filtre

Când faceţi fotografii cu suportul cu glisare pentru filtre, asiguraţi-vă că este introdus un filtru. Suportul este livrat împreună cu un filtru de culoare neutră (NC).

Introducerea filtrelor



1. Deblocaţi suportul.
   Apăsaţi şurubul suportului cu glisare pentru filtre şi rotiţi-l în sens invers acelor de ceasornic până când linia albă ajunge în unghi drept faţă de axa obiectivului.
2. Scoateţi suportului cu glisare pentru filtre.
3. Scoateţi filtrul furnizat.

4. Înşurubaţi un filtru cu filet de 40,5 mm pe partea suportului cu marcajele „Nikon" şi „JAPAN".
   Suportul poate fi apoi reintrodus cu faţa spre subiect sau spre aparatul foto.

Utilizarea unui filtru cu polarizare circulară C-PL405 cu introducere directă, opţional

C-PL405 blochează reflexiile nedorite de pe geamuri, apă sau alte suprafeţe nemetalice. Suportul pentru filtrul cu introducere directă nu este necesar; atunci când utilizaţi filtrul asiguraţi-vă că acesta este fixat bine şi aveţi grijă deoarece nu este protejat contra prafului şi a stropilor. Reţineţi că utilizarea unui C-PL405 creşte uşor distanţa focală minimă şi decalează distanţa focală faţă de cea arătată de indicatorul distanţă focală. Când folosiţi reapelarea din memorie, asiguraţi-vă că aţi ataşat filtrul înainte de a memora poziţia de focalizare.

Nu lăsaţi C-PL405 pentru perioade îndelungate în lumina directă a soarelui sau în locuri expuse la umiditate excesivă sau temperaturi ridicate.

■ Îngrijirea obiectivului

- Obiectivul revine la diafragma maximă atunci când este demontat de pe aparatul foto. Pentru a proteja interiorul obiectivului, păstraţi-l într-un loc ferit de lumina directă a soarelui sau puneţi la loc capacul obiectivului.
- Sprijiniţi întotdeauna obiectivul când ţineţi aparatul foto în mână. Nerespectarea acestei precauţii ar putea deteriora montura obiectivului.
- Nu apucaţi sau ţineţi obiectivul sau aparatul foto doar de parasolarul obiectivului.
- Menţineţi contactele CPU curate.
- Dacă garnitura de cauciuc a monturii obiectivului s-a deteriorat, încetaţi imediat să mai utilizaţi aparatul şi duceţi obiectivul la un service autorizat Nikon pentru a fi reparat.
- Utilizaţi o suflantă pentru a îndepărta praful şi scamele de pe suprafeţele obiectivului.
- Pentru a îndepărta petele şi urmele de degete de pe suprafeţele de sticlă, puneţi o cantitate mică de etanol sau soluţie pentru curăţarea lentilelor pe o lavetă curată de bumbac sau pe un şerveţel pentru curăţarea lentilelor şi curăţaţi dinspre centru spre exterior utilizând o mişcare circulară, având grijă să nu lăsaţi dâre sau să atingeţi sticla cu degetele.
- Elementul frontal acoperit cu fluor poate fi curăţat prin ştergere cu o cârpă uscată. Petele şi urmele de degete pot fi îndepărtate utilizând o lavetă moale şi curată din bumbac sau un şerveţel pentru curăţarea lentilelor; curăţaţi dinspre centru spre exterior utilizând o mişcare circulară, având grijă să nu lăsaţi dâre sau să atingeţi suprafaţa sticlei cu degetele. Pentru a scoate petele greu de îndepărtat, ştergeţi uşor utilizând o lavetă moale umezită cu puţină apă distilată, etanol sau soluţie pentru curăţarea lentilelor. Petele în formă de picături de pe elementul acoperit cu fluor, ce nu permite pătrunderea apei sau a uleiului, pot fi îndepărtate cu o cârpă uscată.
- Nu folosiţi niciodată solvenţi organici, cum sunt diluantul pentru vopsea sau benzenul, pentru a curăţa obiectivul.
- Ataşaţi capacul posterior şi cel frontal înainte de a pune obiectivul în cutia sa.
- Dacă obiectivul nu va fi folosit o perioadă îndelungată, depozitaţi-l într-un loc răcoros şi uscat pentru a preveni apariţia mucegaiului şi a ruginii. Nu depozitaţi obiectivul în lumina directă a soarelui sau împreună cu naftalină sau biluţe de camfor împotriva moliilor.
- Menţineţi obiectivul uscat. Ruginirea mecanismului intern poate determina defecţiuni ireparabile.
- Lăsarea obiectivului în locuri extrem de calde ar putea deteriora sau deforma componentele realizate din plastic ranforsat.
- Scoaterea obiectivului dintr-un mediu cald într-un mediu rece sau invers poate produce condens în interiorul şi pe exteriorul obiectivului ducând la deteriorarea acestuia. Puneţi obiectivul într-o pungă sigilată sau într-o cutie de plastic înainte de a-l trece peste o limită de temperatură. Obiectivul poate fi scos din pungă sau din cutie după ce a fost lăsat să se adapteze la noua temperatură.
- În cazul în care capacul slip-on frontal furnizat este îndoit se vor forma cute, însă acestea nu vor împiedica folosirea capacului.
- Nu vă aşezaţi şi nu vă sprijiniţi pe toc.
- Nikon nu îşi asumă răspunderea pentru deteriorarea sau furtul dispozitivelor protejate cu cabluri de siguranţă.

■ Accesorii furnizate

- Capac frontal obiectiv slip-on
- Capac posterior pentru obiectiv LF-4
- Parasolar obiectiv HK-38
- Suport cu glisare pentru filtre
- Filtru NC cu înşurubare de 40,5 mm
- Curea LN-2
- Carcasă din material rezistent CT-406
- Colier monopied

■ Accesorii compatibile

- Filtre cu înşurubare de 40,5 mm
- Filtru polarizare circulară C-PL405 cu introducere directă
- Teleconvertoare AF-I/AF-S TC-14E /TC-14E II /TC-14E III /TC-17E II /TC-20E /TC-20E II / TC-20E III

■ Specificaţii

Tip	Obiectiv AF-S tip E cu CPU încorporat şi montură F
Distanţă focală	400 mm
Diafragma maximă	f/2.8
Construcţia obiectivului	16 de elemente în 12 grupuri (incluzând 2 elemente ED, 2 elemente tratate cu fluorină şi elemente cu strat de acoperire Nano Crystal) şi 1 element de protecţie din sticlă (cu acoperire cu fluor)
Unghi de câmp	• Aparate foto Nikon D-SLR format FX: 6° 10′ • Aparate foto Nikon D-SLR format DX: 4°
Informaţii distanţă	Trimise către aparatul foto
Focalizare	Sistem IF (**I**nternal **F**ocusing) Nikon cu focalizare automată controlată de Silent Wave Motor (motor SWM) şi inel de focalizare separat pentru focalizare manuală
Reducere vibraţii	Mecanică, cu **V**oice **C**oil **M**otors (VCM)
Indicator distanţă focală	2,6 m la infinit (∞)
Distanţă focală minimă	2,6 m de la planul focal
Lamele diafragmă	9 (deschidere diafragmă rotunjită)
Diafragmă	Control electronic automat al diafragmei
Interval diafragmă	f/2.8–f/22
Măsurare	Deschidere maximă
Comutator limită focalizare	Două poziţii: FULL (COMPLET) (∞ – 2,6 m) şi ∞ – 6 m
Dimensiuni	Diametru maxim de aprox. 159,5 mm × 358 mm (distanţa de la flanşa de montare a obiectivului la aparatul foto)
Greutate	Aprox. 3800 g

Nikon îşi rezervă dreptul de a modifica, oricând şi fără notificare prealabilă, specificaţiile echipamentului descris în acest manual.

Türkçe

Bu ürünü kullanmadan önce, lütfen hem bu talimatları hem de fotoğraf makinesi elkitabını dikkatlice okuyun.

Not: Bu objektif D7100 veya D5300 gibi DX biçimi tek lens yansıtmalı bir fotoğraf makinesine takıldığında 4°'lik bir görüş açısına ve 600 mm'ye (35 mm biçimi) eşdeğer bir odak uzaklığına sahiptir.

Emniyetiniz İçin

⚠ UYARILAR

- Parçalarına ayırmayın veya değiştirmeyin. Arıza halinde, ürün yalnızca yetkili bir teknisyen tarafından tamir edilmelidir. Ürün bir düşme veya başka bir kaza sonucunda kırılıp açılırsa, açıkta kalan parçalara dokunmaktan kaçının. Bu önlemlere uyulmaması elektrik çarpmasına veya diğer yaralanmalara neden olabilir.
- Arıza halinde fotoğraf makinesini derhal kapatın. Ekipmandan duman veya alışılmadık bir koku geldiğini fark ederseniz, yanmamaya dikkat ederek, derhal AC adaptörünü prizden çekin ve fotoğraf makinesi pilini çıkarın. Çalışmaya devam edilmesi yangına veya yaralanmaya neden olabilir. Pili çıkardıktan sonra, ekipmanı incelenmesi için bir Nikon yetkili servis merkezine götürün.
- Kuru tutun. Ürünü suya maruz bırakmayın veya ürüne ıslak ellerle dokunmayın. Bu önlemin alınmaması yangına veya elektrik çarpmasına neden olabilir.
- Yanıcı gaz bulunan yerlerde kullanmayın. Dolum istasyonlarında veya propan veya diğer yanıcı gazların veya tozun bulunduğu yerlerde ekipmanın çalıştırılması patlama veya yangına sebep olabilir.
- Objektif veya fotoğraf makinesi vizöründen güneşe bakmayın. Güneşe veya diğer parlak ışık kaynağına objektif veya vizörden bakmak kalıcı görme bozukluklarına neden olabilir.

⚠ İKAZLAR

- Çocukların ulaşamayacakları yerde saklayın. Bu önlemin alınmaması yaralanmaya veya ürünün arızalanmasına neden olabilir.
- Objektiften güneş ışığına netleme yapmayın. Objektiften güneş ışığına netleme yapılması yangına neden olabilir. Arka planı aydınlatılmış konuları çekerken güneşi çerçeveden iyice uzak tutun; eğer objektif uzun bir süre boyunca kullanılmayacaksa, objektif kapaklarını yerleştirin ve doğrudan güneş ışığından uzakta saklayın.
- Aşırı derecede ısıtmayın. Ürünü doğrudan güneş ışığı altındaki kapalı bir aracın içi gibi aşırı derecede yüksek sıcaklıklara maruz kalan yerlerde bırakmayın veya ürün kullanım halindeyken ürünü bir havlu veya mendil içine sarmayın ya da başka türlü bir şekilde örtmeyin. Bu önlemlere uyulmaması yangına veya ürünün arızalanmasına neden olabilir.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur

Bu sembol elektrikli ve elektronik donanımın ayrı bir şekilde toplanacağını belirtir.
- Bu ürün uygun bir toplama noktasında ayrı olarak toplanmalıdır. Evsel atık olarak atmayın.
- Ayrı toplama ve geri dönüşüm, doğal kaynakları korumaya ve yanlış atım sonucu oluşabilen insan sağlığı için olumsuz sonuçları engellemeye yardımcı olur.
- Daha fazla bilgi için satıcınıza veya atık yönetiminden sorumlu yerel yetkililere başvurun.

■ Objektifin Parçaları

① Lastik tutucu
② Netleme işlev düğmesi (netleme kilitleme/bellek geri çağırma/AF başlatma)
③ Netleme halkası
④ Netleme mesafesi göstergesi
⑤ Netleme mesafesi işareti
⑥ Objektif dönüş işareti
⑦ Objektif montaj işareti
⑧ Objektif lastik montaj contası
⑨ CPU kontakları
⑩ Kaydırmalı filtre tutucu
⑪ Kaydırmalı filtre tutucu vidası
⑫ Askı deliği
⑬ Tripod yaka halkası eklenti vidası
⑭ Dahili döner tripod yakası
⑮ Netleme modu düğmesi
⑯ Netleme sınırı düğmesi
⑰ Titreşim azaltma düğmesi
⑱ Netleme işlevi seçici (AF-L/MEMORY RECALL/AF-ON)
⑲ Uyarı sesi açma/kapama düğmesi
⑳ Bellek ayarlama düğmesi
㉑ Güvenlik yuvası (güvenlik kablosu kilidi için)
㉒ Lens koruyucu
㉓ Lens koruyucu vidası
㉔ Değiştirilebilir monopod yakası

■ Uyumluluk

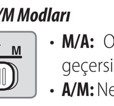
Bu objektif D4-serisi, D3-serisi, Df, D810, D800-serisi, D700, D610, D600, D300-serisi, D7100, D7000, D5300, D5200, D5100, D5000, D3300, D3200 ve D3100 fotoğraf makineleriyle kullanılabilir. Uyumlu fotoğraf makineleri ile ilgili güncel bilgiler için, en son kataloglarımıza bakın veya kendi bölgeniz için Nikon web sitesini ziyaret edin.

■ Netleme

Desteklenen netleme modları aşağıdaki tabloda gösterilmiştir (fotoğraf makinesi netleme modlarına ilişkin bilgi için, bkz. fotoğraf makinesi elkitabı).

Fotoğraf makinesi netleme modu	Objektif netleme modu		
	A/M	M/A	M
AF	Manuel geçersiz kılma özellikli otomatik netleme (AF önceliği)	Manuel geçersiz kılma özellikli otomatik netleme (manuel önceliği)	Elektronik telemetre ile manuel netleme
MF	Elektronik telemetre ile manuel netleme		

M/A ve A/M Modları



- **M/A:** Otomatik netleme, objektif netleme halkası döndürülerek geçersiz kılınabilir.
- **A/M:** Netleme halkasının istenmeden çalışmasından dolayı netlemeye yapılan kazara değişiklikleri önlemek üzere otomatik netlemeyi geçersiz kılmak için netleme halkasının daha fazla döndürülmesi dışında yukarıdaki gibidir.

1. Netleme modu düğmesini A/M veya M/A konumuna kaydırın.
2. Netleyin.
   İstenirse, otomatik netleme deklanşöre yarım basılıyken (veya fotoğraf makinesinin bir **AF-ON** düğmesi varsa, **AF-ON** düğmesi basılıyken ya da eğer netleme işlevi seçici **AF-ON**'a ayarlıysa bir netleme işlev düğmesine basılıyken) objektif netleme halkasını döndürerek geçersiz kılınabilir. Otomatik netlemeyi kullanarak yeniden netleme yapmak için, deklanşöre yarım basın veya **AF-ON** düğmesine basın ya da netleme işlev düğmesine tekrar basın.

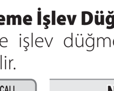
Netleme Sınırı Düğmesi

Bu düğme, otomatik netleme için netleme mesafesi sınırlarını belirler.

- **FULL**: Tüm netleme aralığını kullanmak için bu seçeneği seçin.
- **∞–6 m**: Konunuz her zaman en az 6 m mesafede olacaksa, daha hızlı netleme yapmak için bu seçeneği seçin.

■ Netleme İşlev Düğmeleri ve Seçici

Netleme işlev düğmelerine atanan işlev, netleme işlevi seçici kullanılarak seçilebilir.



Netleme işlevi seçici	Netleme işlev düğmesi
AF-L	Netleme kilidi
MEMORY RECALL	Bellek geri çağırma
AF-ON	Objektif AF başlatma

- Atanan işlev, dört netleme işlev düğmesinden herhangi birine basarak gerçekleştirilebilir.
- Netleme işlev düğmelerini yeni bir konuma taşıtmak (döndürmek) için Nikon yetkili servis personeli ile iletişim kurun.

Netleme Kilidi (AF-L)

Netleme kilidi yalnızca otomatik netleme ile kullanılabilir.

1. Netleme modu düğmesini A/M veya M/A konumuna kaydırın.
2. Netleme işlevi seçiciyi AF-L konumuna kaydırın.
3. Netlemeyi kilitleyin.
   Netleme, netleme işlev düğmelerinden herhangi birine basılarak kilitlenebilir ve düğme basılıyken kilitli kalır. Netleme ayrıca fotoğraf makinesi kontrolleri kullanılarak da kilitlenebilir.

Bellek Geri Çağırma

Sık kullanılan objektif netleme konumlarını kaydedin ve geri çağırın.

Netleme Konumlarını Kaydetme

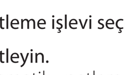
1. Uyarı sesi açma/kapama düğmesini ♪ konumuna kaydırın.
2. Netleyin.
3. Bellek ayarlama düğmesine basın.
   Bu işlem netleme fonksiyonu seçicisinin konumuna bakılmaksızın herhangi bir netleme modunda yapılabilir. İşlem başarılı ise bir uyarı sesi çıkar. İşlem başarısız olursa, netleme mesafesi göstergesi aşağı yukarı on kez ileri geri döner ve objektif kısa bir uyarı sesi çıkarır ve bunu üç uzun uyarı sesi takip eder; netleyin ve bellek ayarlama düğmesine tekrar basın. Kaydedilen mesafe fotoğraf makinesi kapatılırsa veya objektif çıkarılırsa silinmez.

Kaydedilen Netleme Konumlarını Kullanma

1. Netleme işlevi seçiciyi MEMORY RECALL konumuna kaydırın.
2. Kaydedilen netleme mesafesini geri çağırın.
   Kaydedilen mesafede netleme yapmak için netleme işlev düğmelerinden herhangi birine basın. Fotoğraf makinesi deklanşöre yarım basıldığında bile kaydedilen mesafede yeniden netleme yapacaktır; normal netleme, netleme işlev düğmesi serbest bırakıldığında geri yüklenir. Fotoğraf çekilene kadar netleme işlev düğmesini basılı tutun.

Uyarı sesi açma/kapama Düğmesi

Uyarı sesi açma/kapama düğmesi bellek ayarlama ve geri çağırma işlemleri sırasında çalan uyarı sesini etkinleştirmek veya sessizleştirmek için kullanılabilir.



- ♪: Uyarı sesi etkin.
- ♪̸: Uyarı sesi kapalı.

AF Başlatma (AF-ON)

1. Netleme modu düğmesini A/M veya M/A konumuna kaydırın.
2. Netleme işlevi seçiciyi AF-ON konumuna kaydırın.
3. Netleyin.
   Otomatik netleme kullanarak netleme yapmak için netleme işlev düğmelerinden herhangi birine basın. Ayrıca fotoğraf makinesi kontrollerini kullanarak da netleme yapabilirsiniz.

■ Alan Derinliği

Fotoğraf makinesi alan derinliği önizleme (aşağı durdurma) sunuyorsa, alan derinliği vizörde önizlenebilir.

■ Diyafram

Diyafram fotoğraf makinesi kontrolleri kullanılarak ayarlanır. Kare hızı bazı diyaframlarda düşebilir.

■ Titreşim Azaltma (VR)

Titreşim azaltma (VR) makine sarsıntısının neden olduğu bulanıklaşmayı azaltır, aksi takdirde olacağından 4,0 duruş daha yavaş enstantane hızlarına olanak sağlar, bu da kullanılabilen enstantane hızlarını aralığını artırır. VR'nin enstantane hızı üzerindeki etkileri NORMAL modda **C**amera and **I**maging **P**roducts **A**ssociation, Fotoğraf Makinesi ve Görüntüleme Ürünleri Birliği (CIPA) standartlarına göre ölçülür; FX biçimli objektifler, FX biçimli dijital fotoğraf makineleri kullanılarak, DX biçimli objektifler ise DX biçimli fotoğraf makineleri kullanılarak ölçülür. Zoom objektifleri maksimum zoom'da ölçülür.

Titreşim Azaltma Düğmesini Kullanma

- Titreşim azaltmayı kapatmak için **OFF seçin.**
- Durağan konuların fotoğrafını çekerken artırılmış titreşim azaltma için **NORMAL seçin**. Titreşim azaltma deklanşöre yarım basıldığında etkinleşir.
- Sporcular ve hızlı ve tahmin edilemeyen bir şekilde hareket eden diğer konuların fotoğrafını çekerken **SPORT seçin**. Titreşim azaltma deklanşöre yarım basıldığında etkinleşir.

Titreşim Azaltmayı Kullanma: Notlar

- Titreşim azaltmayı kullanırken, deklanşöre yarım basın ve deklanşöre sonuna kadar basmadan önce vizördeki görüntünün dengelenmesini bekleyin.
- Titreşim azaltma etkinken, vizördeki görüntü deklanşör serbest bırakıldıktan sonra bulanık olabilir. Bu bir arıza değildir.
- Pan yapılan çekimler için **SPORT** tavsiye edilir, bununla birlikte **NORMAL** de desteklenir.
- **NORMAL** ve **SPORT** modlarında titreşim azaltma yalnızca panın bir parçası olmayan hareket için geçerlidir (örneğin, fotoğraf makinesi yatay pan yapılıyorsa, titreşim azaltma yalnızca dikey sarsıntı için uygulanacaktır).
- Titreşim azaltma etkinken fotoğraf makinesini kapatmayın veya objektifi çıkarmayın. Titreşim azaltma açıkken objektifin gücü kesilirse, objektif sarsıldığı zaman ses yapabilir. Bu bir arıza değildir ve objektif yeniden takıp fotoğraf makinesini açarak düzeltilebilir.
- Fotoğraf makinesi bir dahili flaşa sahipse, flaş şarj olurken titreşim azaltma devre dışı bırakılacaktır.
- **NORMAL** ve **SPORT** titreşim azaltma, fotoğraf makinesi bir tripodun üzerine takıldığında bulanıklaşmayı azaltabilir. Bununla birlikte tripod türü ve çekim koşullarına bağlı olarak bazı durumlarda **OFF** daha iyi sonuçlar üretebilir.
- Fotoğraf makinesi bir monopod üzerine takılıysa **NORMAL** ve **SPORT** tavsiye edilir.

■ Lens Koruyucu

Lens koruyucu objektifi korur ve aksi takdirde parlama veya gölgelenmeye neden olacak olan başıboş ışığı engeller.

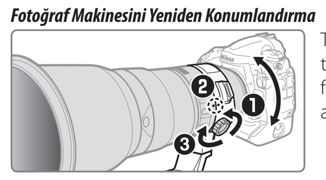
Koruyucu vidasını tamamen sıkın (❷).

Koruyucu doğru şekilde takılmazsa kenar ayrıntısı kaybı meydana gelebilir. Koruyucu ters çevrilebilir ve kullanımda değilken objektife takılabilir.

■ Dahili Döner Tripod Bileziği Kullanma

Tripodları fotoğraf makinesine değil objektif tripod bileziğine takın. Fotoğraf makinesini tutma yerinden tutarken çevirirseniz, elinizin tripoda temas edebileceğini unutmayın. Tripod bileziği, tripod bileziği kilitleme vidası sökülerek çıkarılabilir; daha fazla bilgi için bir yetkili Nikon servis temsilcisi ile irtibata geçin.

Fotoğraf Makinesini Yeniden Konumlandırma



Tripod bileziği eklenti vidasını gevşetin (❶), objektif dönüş işaretini (❷) fotoğraf makinesi yönüne eşleştirin ve ardından vidayı sıkın (❸).

Monopod Bileziği

Birlikte verilen değiştirilebilir monopod bileziği, tripod bileziğinin yerine kullanılabilir. Bileziği değiştirdikten sonra, bilezik kilidinin tamamen sıkıldığından emin olun. Bu önlemin alınmaması objektif veya fotoğraf makinesinin hasar görmesine neden olabilir.

■ Güvenlik Yuvası

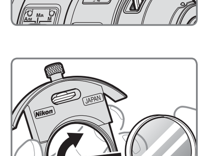
Güvenlik yuvası üçüncü parti güvenlik kablosu kilitlerini takmak için kullanılabilir. Daha fazla bilgi için, güvenlik kablosu kilidi ile sağlanan dokümanlara bakın.

■ Filtreler

Kaydırmalı filtre tutucu ile fotoğraf çekerken, bir filtrenin takılı olduğundan emin olun. Tutucu, nötr renk (NC) filtre takılı olarak gelir.

Filtrelerin Takılması

1. Tutucunun kilidini çözün.
   Kaydırmalı filtre tutucu vidasını aşağı bastırın ve beyaz çizgi objektifin ekseniyle dik açıda olana kadar saat yönünün tersine döndürün.
2. Kaydırmalı filtre tutucuyu çıkarın.
3. Birlikte verilen filtreyi çıkarın.



4. Tutucunun "Nikon" ve "JAPAN" işaretli tarafına 40,5 mm'lik bir vidalı filtre vidalayın.
   Tutucu konu veya fotoğraf makinesine bakacak şekilde tekrar takılabilir.

Opsiyonel Bir Kaydırmalı C-PL405 Dairesel Polarizasyon Filtresi Kullanılması

C-PL405 cam, su ve diğer metalik olmayan yüzeylerden gelen istenmeyen yansımaları engeller. Kaydırmalı filtre tutucuya gerek yoktur; filtreyi kullanırken, güvenli bir şekilde takılı olduğundan emin olun ve toz ve sıçramaya karşı dayanıklı olmadığını unutmayın. Bir C-PL405 kullanmanın minimum netleme mesafesini biraz artıracağını ve netleme mesafesini, netleme mesafesi göstergesi ile gösterilenden biraz değiştireceğini unutmayın. Bellek geri çağırma kullanırken, netleme konumunu kaydetmeden önce filtreyi taktığınızdan emin olun.

C-PL405'i doğrudan güneş ışığında veya aşırı derecede nem veya yüksek sıcaklıklara maruz kalan yerlerde uzun süre bırakmayın.

■ Objektifin Bakımı

- Objektif fotoğraf makinesinden çıkarıldığında maksimum diyaframa geri döner. Objektifin içini korumak için, doğrudan güneş ışığından uzakta tutun veya objektif kapağını yerine takın.
- Fotoğraf makinesini tutarken objektifi her zaman destekleyin. Bu önlemin alınmaması objektif yuvasının hasar görmesine neden olabilir.
- Objektifi veya fotoğraf makinesini yalnızca lens koruyucuyu kullanarak kaldırmayın veya tutmayın.
- CPU kontaklarını temiz tutun.
- Objektif lastik montaj contası hasar görürse, kullanımı derhal durdurun ve objektifi tamir için bir Nikon yetkili servis merkezine götürün.
- Toz ve iplik parçalarını objektif yüzeylerinden çıkarmak için bir havalı fırça kullanın.
- Cam yüzeylerden lekeleri ve parmak izlerini temizlemek için, küçük bir miktar etanol veya objektif temizleyiciyi, temiz pamuklu bir beze veya objektif temizleme mendiline uygulayın ve lekeler bırakmamaya veya cama parmaklarınızla dokunmamaya özen göstererek merkezden dışarı doğru dairesel hareketler kullanarak temizleyin.
- Flor kaplama ön eleman basit bir şekilde kuru bir bezle silinerek temizlenebilir. Lekeler ve parmak izleri yumuşak, temiz, pamuklu bir bez veya objektif temizleme mendili kullanarak temizlenebilir; lekeler bırakmamaya veya cam yüzeye parmaklarınızla dokunmamaya özen göstererek, dairesel hareketler yaparak merkezden dışarı doğru temizleyin. İnatçı lekeleri temizlemek için, az bir miktar saf su, etanol veya objektif temizleyicisi ile ıslatılmış yumuşak bir bezle nazikçe silin. Su ve yağ itici flor kaplama elemandaki damla şeklindeki lekeler kuru bir bezle çıkarılabilir.
- Objektifi temizlemek için asla boya tineri veya benzen gibi organik çözücüler kullanmayın.
- Objektifi objektif çantasına yerleştirmeden önce arka ve geçmeli ön kapakları takın.
- Objektif uzun bir süre kullanılmayacaksa, küfü ve paslanmayı önlemek için objektifi serin, kuru bir yerde saklayın. Doğrudan güneş ışığında veya nafta ya da naftalin güve bilyaları ile saklamayın.
- Objektifi kuru tutun. İç mekanizmanın paslanması tamiri mümkün olmayan hasara neden olabilir.
- Objektifi aşırı derecede sıcak yerlerde bırakmak güçlendirilmiş plastikten yapılmış parçalara hasar verebilir veya onları eğebilir.
- Objektifi sıcak bir ortamdan soğuk bir ortama götürmek veya tam tersini yapmak, objektifin içinde ve dışında zarar verici yoğuşmaya neden olabilir. Objektifi bir sıcaklık eşiğinden geçirmeden önce, kapalı bir çantaya veya plastik kılıfa koyun. Objektifin yeni sıcaklığa uyum sağlaması için yeterince zaman geçtikten sonra, objektif çantadan veya kılıftan çıkarılabilir.
- Birlikte verilen geçmeli ön kapak katlanırsa kırışıklıklar oluşur, ancak bu kapağın kullanılmasını engellemez.
- Kılıfın üstünde oturmayın veya ayakta durmayın.
- Nikon güvenlik kabloları ile korunan cihazların hasar görmesi veya çalınması ile ilgili sorumluluk kabul etmez.

■ Birlikte Verilen Aksesuarlar

- Geçmeli ön objektif kapağı
- Arka Objektif Kapağı LF-4
- Lens Koruyucu HK-38
- Kaydırmalı filtre tutucu
- 40,5 mm vidalı NC filtresi
- Askı LN-2
- Dayanıklı çanta CT-406
- Monopod bileziği

■ Uyumlu Aksesuarlar

- 40,5 mm vidalı filtreler
- Kaydırmalı dairesel polarizasyon filtresi C-PL405
- AF-I/AF-S Teleobjektif Dönüştürücüler TC-14E /TC-14E II /TC-14E III/TC-17E II / TC-20E /TC-20E II /TC-20E III

■ Teknik Özellikler

Tip	Dahili CPU ve F objektif yuvası ile E Tipi AF-S objektif
Odak uzaklığı	400 mm
Maksimum diyafram	f/2.8
Objektif yapısı	12 grupta 16 eleman (2 ED objektif elemanı, 2 fluorit eleman ve Nano Kristal kaplamalı objektif elemanları) ve 1 koruyucu cam eleman (flor kaplamalı)
Görüş açısı	• Nikon FX biçimli D-SLR fotoğraf makineleri: 6° 10′ • Nikon DX biçimli D-SLR fotoğraf makineleri: 4°
Mesafe bilgisi	Fotoğraf makinesine çıkış
Netleme	Sessiz Dalga Motoru tarafından kontrol edilen otomatik netlemeli Nikon **I**nternal **F**ocusing (Dahili Netleme, IF) Sistemi ve manuel netleme için ayrı netleme halkası
Titreşim azaltma	**v**oice **c**oil **m**otors (VCMs) kullanan objektif kaydırma
Netleme mesafesi göstergesi	2,6 m – ∞
Minimum netleme mesafesi	Odak düzleminden 2,6 m
Diyafram bıçakları	9 (yuvarlak diyafram açıklığı)
Diyafram	Otomatik elektronik diyafram kontrolü
Diyafram aralığı	f/2.8 – 22
Ölçüm	Tam diyafram
Netleme sınırı düğmesi	İki konum: FULL (∞ – 2,6 m) ve ∞ – 6 m
Boyutlar	Yakl. 159,5 mm maksimum çap × 358 mm (fotoğraf makinesi objektif bayonet halkasından mesafe)
Ağırlık	Yakl. 3800 g

Nikon bu elkitabında açıklanan donanımın teknik özelliklerine herhangi bir zamanda ve önceden haber vermeksizin değişiklik yapma hakkını saklı tutar.

© 2014 Nikon Corporation